

ABB-koncernens årsredovisning 2002

Verksamhetsöversikt

power technologies



automation technologies



ABB

Innehåll

Om ABB	1
Nyckeltal och viktiga händelser	2
Brev till aktieägarna	4
ABB i korthet	8
Power Technologies	10
Automation Technologies	16
Oil, Gas and Petrochemicals	22
Teknik	24
Hållbar utveckling	26
Verksamhetsförbättring	28
Ägarstyrning	30
Ledning	38
Resultat- och balansräkning	40
Aktieinformation	44
ABB-koncernens utveckling	47
ABB på webben	48

TILLÄGGSKLAUSUL

Framåtsyftande information

ABB koncernens årsredovisning 2002 publiceras på engelska, tyska, svenska och franska och innehåller framåtsyftande information. Den engelska versionen är den bindande. I denna Verksamhetsöversikt finns sådan information i "Brev till aktieägarna", "Power Technologies", Automation Technologies", "Oil, Gas and Petrochemicals" och "Verksamhetsförbättring" samt i den Finansiella översikten där sådan information finns i "Verksamhetsöversikt, finansiell översikt och prognoser". Vidare, orden "tror," "kan," "kommer," "beräknas," "fortsätta," "anta," "avse," "förvänta" och liknande ord har till syfte att identifiera framåtsyftande uttalanden. Vi baserar dessa framåtsyftande uttalanden främst på nuvarande förväntningar, uppskattningar om framtida händelser, finansiella trender och ekonomiska förhållanden som påverkar vår verksamhet. Dessa framåtsyftande uttalanden är utsatta för risker, osäkerheter och antaganden som bland annat inkluderar (i) svårigheter att förutspå framtida marknadsförhållanden och ekonomiska förhållanden, (ii) effekter av statliga förändringar av lagar, regleringar, policies, skatte- och redovisningsstandarder och praxis, (iii) vår förmåga att avyttra vissa av våra icke kärnverksamheter på villkor som är acceptabla för oss, (iv) vår förmåga att ytterligare minska vår skuldsättning enligt plan, (v) utgången av asbestrelaterade

skadeståndsanspråk gentemot vårt dotterbolag Combustion Engineering på för oss tillfredsställande villkor, (vi) effekterna av konkurrensen på de produktmarknader och de geografiska marknader på vilka vi verkar, (vii) vår förmåga att förutspå och reagera på tekniska förändringar och utveckla industri-standarder på marknader där vi verkar, (viii) timingen när det gäller utvecklingen av nya produkter, tekniker och tjänster som är användbara för våra kunder, (ix) oförutsedda konjunkturmässiga nedgångar i flera av de branscher till vilka vi levererar, (x) den inneboende risk i stora långtidsprojekt som är en del av vår verksamhet, (xi) svårigheter i att vara verksam i utvecklingsländer och (xii) andra faktorer beskrivna i dokument vi kan registrera hos U.S. Securities and Exchange Commission från tid till annan, inklusive våra årsredovisningar i dokument "20-F". Fastän vi anser att förväntningar återgivna i framåtsyftande uttalanden baseras på rationella antaganden ger vi inga garantier att de uppfylls.

Vi åtar oss inte förpliktelsen att officiellt uppdatera eller ändra några framåtsyftande uttalanden på grund av ny information, framtida händelser eller liknande. Med hänsyn till dessa risker och osäkerheter är det inte säkert att framåtsyftande information, händelser och omständigheter presenterade i denna årsredovisning verkligen inträffar. Det faktiska resultatet och prestationen kan skilja sig avsevärt från våra framåtsyftande uttalanden.

ABB-koncernens kompletta årsredovisning 2002 består av denna Verksamhetsöversikt och en Finansiell översikt. Den finansiella översikten kan beställas hos Investor Relations, se adress på baksidan av denna rapport. Det går också att ladda ner hela rapporten från www.abb.com eller www.abb.se/aktie. ABB publicerar också årligen en rapport om Hållbar utveckling (juni) och en Teknikrapport (november). Även dessa rapporter kan beställas via kontaktinformationen på baksidan av denna rapport eller via ABB:s webbplats.



Om ABB

ABB (www.abb.com) är ledande inom kraft- och automationsteknik. Våra lösningar förbättrar prestanda och minimerar miljöpåverkan för energiföretag och industrier. ABB-koncernens bolag verkar i omkring 100 länder.

ABB har sitt huvudkontor i Zürich, Schweiz. ABB Ltd-aktier handlas på börserna i London, Zürich, Stockholm, Frankfurt och New York.

ABB-koncernen bildades 1988 när svenska Asea och schweiziska BBC Brown Boveri slogs samman under namnet ABB. Aseas historia går tillbaka till 1883. BBC Brown Boveri grundades 1891.



Läs mer på www.abb.com/about

ABB-koncernen 2002: Starkt resultat för kärnverksamheterna

Kärnverksamheter: Resultat före räntenetto och skatter ökade med 38 procent i fjärde kvartalet 2002 och med 4,3 procent för helåret 2002. Under 2003 förväntas resultat före räntenetto och skatter öka med mer än 20 procent.

Avvecklade verksamheter och avsättningar för asbestrelaterade skadeståndsanspråk resulterade i nettoförlust.

Viktiga avyttringar genomfördes under 2002, fler är planerade för 2003.

 Mediaförfrågningar:
media.relations@ch.abb.com

 Aktieägarkontakter:
investor.relations@ch.abb.com

18 295 MUSD

ABB-koncernens intäkter
(2001: 19 382 MUSD)*

394 MUSD

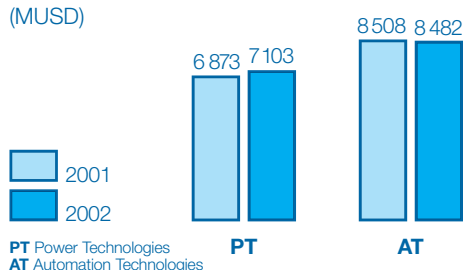
ABB-koncernens resultat före räntenetto
och skatter (2001: 157 MUSD)*

-783 MUSD

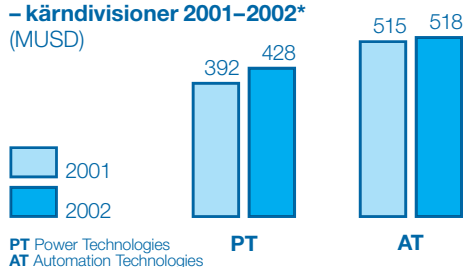
Nettoförlust (2001: -729 MUSD)*

*Omräknat för att avspegla effekten av avvecklade verksamheter som inte är inkluderade i intäkter eller resultat före räntenetto och skatter samt ett tillägg utgivet av SEK (Svensk Exportkredit).

Intäkter – kärndivisioner 2001–2002* (MUSD)

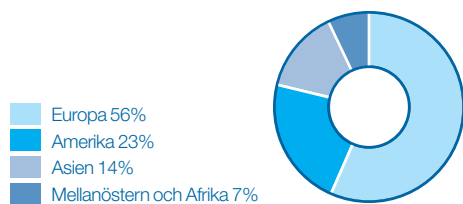


Resultat före räntenetto och skatter – kärndivisioner 2001–2002* (MUSD)

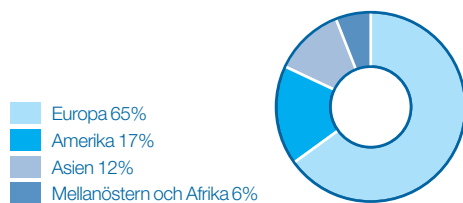


* Baserat på uppskattade 2002-siffror för våra nya kärndivisioner. För vårt reviderade resultat enligt US GAAP, baserat på vår tidigare divisionsstruktur, se Finansiell översikt.

Intäkter per region 2002



Anställda per region 2002



Totalt för koncernen

31 december (MUSD, förutom aktiedata)	2002	2001
Beställningsingång	18 112	19 672
Intäkter	18 295	19 382
Resultat före räntenetto och skatter (EBIT)	394	157
Resultat från kvarvarande verksamheter före skatter och minoritetsintressen	251	-66
Nettoreultat	-783	-729
Eget kapital	1 013	1 975
Summa tillgångar	29 533	32 305
Investeringar i materiella anläggningstillgångar exklusive förvärvade immateriella tillgångar	460	607
Förvärv	154	597
Avyttringar	2 545	283
Forsknings- och utvecklingskostnader	550	593
Orderrelaterade utvecklingskostnader	249	405
Resultat före räntenetto och skatter/Intäkter	2,2%	0,8%
Räntabilitet på eget kapital	-52,4%	-20,4%
Kassaflöde från rörelsen, netto	19	1 983
Antal anställda	139 051	156 865

Resultat per aktie

Resultat från kvarvarande verksamhet	0,09	-0,15
Nettoreultat	-0,70	-0,64

Resultat per aktie, vid full konvertering

Resultat från kvarvarande verksamhet	-0,08	-0,15
Nettoreultat	-0,83	-0,64

Intäkter per region

Europa	10 265	10 852
Amerika	4 101	4 863
Asien	2 603	2 435
Mellanöstern och Afrika	1 326	1 232
Totalt	18 295	19 382

Fokusering på våra kärnverksamheter

Det har varit ett svårt år för ABB men vi gör framsteg.

Framsteg 2002

- Förenklade, rationaliserade kärndivisioner: Power Technologies och Automation Technologies.
- Nettoskuldsättningen minskades – enligt plan.
- Kreditavtal på 1,5 miljarder USD skall täcka behoven för 2003 och 2004.
- Avyttringar enligt plan – beräknas vara genomförda till slutet av 2003.

Mål 2003-2005

- Intäkter: 4 procent tillväxt under 2003; 4 procent genomsnittlig årlig tillväxt 2002-2005.
- EBIT-marginal (resultat före räntenetto och skatter): 4 procent under 2003; 8 procent till 2005.
- Total skuldsättning: 6,5 miljarder USD till slutet av 2003; 4 miljarder USD till slutet av 2005.
- Skuldsättningsgrad (total skuldsättning dividerad med total skuldsättning plus eget kapital): 70 procent under 2003; 50 procent under 2005
- Minskad kostnadsbas med 800 MUSD till mitten av 2004.

Under 2002 startade vi en omfattande kampanj för att göra ABB mer konkurrenskraftigt. Det har varit en stormig period, som försvårats än mer av en osäker global ekonomi. Även om vi fortfarande har utmaningar framför oss, har vi gjort avsevärda framsteg. Som våra resultat för 2002 visar har våra kunder fortsatt förtroende för vårt starka varumärke. Det gör oss säkra på att vi är på rätt väg.

Förenklad organisation

ABB:s resultat 2002: Vi förenklade och fokuserade vår organisation på de verksamheter där vi har en konkurrensfördel, Power Technologies under ledning av Peter Smits (sid 10) och Automation Technologies under ledning av Dinesh Paliwal (sid 16).

Vi har sammanfört icke kärnverksamheter i en separat sektor och börjat avyttra dem för att minska kortfristiga skulder. Vi sålde merparten av vår verksamhet Structured Finance och vissa andra verksamheter och erhöll en kontant ersättning på cirka 2,5 miljarder USD.

Vi förhandlar med flera potentiella köpare och planerar att sälja våra verksamheter inom divisionen Oil, Gas and Petrochemicals, som nu redovisas som avvecklad verksamhet. Vi har även för avsikt att sälja verksamheten Building Systems och merparten av vår resterande finansverksamhet under året.

Vi behåller vårt försprång gentemot konkurrenterna genom bland annat tekniskt ledarskap som utvecklats under mer än ett sekel. Vi ökade vår forskningskapacitet i USA och Asien och investerade cirka 4,5 procent av intäkterna – 799 MUSD under 2002 – i forskning och orderrelaterad utveckling (se sid 24). Denna siffra är något lägre än under tidigare år (2001: 998 MUSD) på grund av att vi fokuserade FoU-aktiviteterna på ABB:s kärnverksamheter, minskade överlappning och rationaliserade dess struktur från fyra till två globala laboratorier. Vi är ett bolag med oöverträffad global närvaro i omkring 100 länder. Våra produkter och tjänster och sättet vi arbetar på avspeglar vår ambition att vara en ledare inom hållbar utveckling (se sid 26).



Läs mer: www.abb.com



Jürgen Dormann
Ordförande och
koncernchef



Peter Voser
Ekonomi- och
finanschef

Transparens och ansvar är delar i vårt åtagande mot aktieägare, kunder och medarbetare. Och vi gör stora ansträngningar för att klara av detta åtagande. I början av 2002 var styrelsen tvungen att säkra pensionsåterbetalningar från två tidigare koncernchefer för betalningar som gjorts utöver förpliktelseerna. Denna smärtsamma upplevelse ger oss desto fler skäl att tillse att vi har bra procedurer för ägarstyrning (se sid 30), så vi kan bidra till att återskapa förtroendet för ABB.

Viktiga finansiella milstolpar passerade

Under 2002 minskade vi nettoskulden markant och ändrade återbetalningsprofilen till mer långfristig skuldsättning. Vi lanserade en konvertibel obligation och två obligationslån, lämnade den kortfristiga företagscertifikatsmarknaden och förhandlade fram en större bankkredit.

Vi tecknade den säkrade bankkrediten på 1,5 miljarder USD i december 2002, med en förlängningsoption på 750 MUSD för 2004. Tillsammans med de planerade avyttringarna bör detta täcka vårt likviditetsbehov för 2003 och 2004, även om det sker enligt ett strikt ramverk med finansiella klausuler. Överenskommelsen

sörjer för våra kärndivisioners likviditet samtidigt som vi slutför vårt besparingsprogram – som är tänkt att minska kostnaderna med 800 MUSD till mitten av 2004 (se sid 28) – och avyttrar icke kärnverksamheter på för oss optimala villkor.

Vi minskade nettoskuldsättningen ytterligare under 2002 och lyckades omprofilera vår skuldsättning till mer långfristig (från 52 procent till 68 procent av total skuldsättning).

Vi har tagit betydande steg mot en lösning av asbestförpliktelseerna för vårt amerikanska dotterbolag Combustion Engineering (CE). ABB och CE enades i början av 2003 med representanter för målsägarna om en förlikningskonkurs för CE. Sedan dess har CE erhållit mer än 75 procent av erforderliga röster från målsägarna för godkännande av förfarandet, vilket representerar mer än två tredjedelar av det totala värdet av skadeståndsanspråken. Vi är förvissade om att de amerikanska konkursdomstolarna kommer att godkänna förfarandet.

Kärnverksamheterna nyckeln

Våra resultat under 2002 visar att våra ansträngningar redan har gett viss utdelning, även om ABB:s totala nettoresultat belastades av asbestrelaterade skadestånd, förluster inom avvecklade verksamheter och icke kärnverksamheter samt kostnader från koncerngemensamma aktiviteter. Våra avyttrings- och kostnadsminskningsprogram är inriktade på att eliminera dessa belastande faktorer

Trots svåra marknadsförhållanden lyckades våra kärndivisioner Power Technologies och Automation Technologies upprätthålla eller öka intäkterna samt resultat före räntenetto och skatter. Beställningsingången för den totala ABB-koncernen sjönk åtta procent, huvudsakligen till följd av färre stora kraftinfrastrukturprojekt och minskad beställningsingång inom vissa icke kärnverksamheter.

För koncernen som helhet ökade resultat före räntenetto och skatter från 157 MUSD till 394 MUSD. På grund av förluster på 880 MUSD inom avvecklade verksamheter, inklusive asbestrelaterade kostnader, redovisade vi emellertid en nettoförlust på 783 MUSD.

Brev till aktieägarna

Kärndivisionernas betydande bidrag till kassaflödet påverkades av negativa kassaflöden från avvecklade verksamheter och vissa asbestrelaterade kontantbetalningar minskade kassaflödet från rörelsen till 19 MUSD.

Framtidsutsikter för koncernen*

Fastän globala marknadsförhållanden genomgående förväntas förbli osäkra, siktar vi på att öka intäkterna under 2003 med fyra procent på grundval av våra ledande marknadspositioner, tekniker och starka lokala närvaro. Vi har för avsikt att upprätthålla denna tillväxttakt på fyra procent på en sammansatt genomsnittlig årsbasis till och med 2005.

Kostnadsminskningar, produktivitetsförbättringar och expansion inom tjänstebaserade verksamheter med högre marginaler beräknas öka vår EBIT-marginal (resultat före räntenetto och skatter) till fyra procent under 2003 och till åtta procent i slutet av 2005.

Att minska skuldsättningen förblir högsta prioritet. Vi räknar med att minska vår totala skuldsättning från 8 miljarder USD i slutet av 2002 till 6,5 miljarder USD i slutet av 2003, framför allt med hjälp av intäkter från vårt avyttringsprogram. Från 2004 och framåt räknar vi med att våra kärnverksamheter skall fortsätta att förbättra rörelseresultatet

och öka intäkterna, vilket gör det möjligt för oss att minska den totala skuldsättningen till cirka 4 miljarder USD till 2005.

En stark finansiell bas

Vi startade 2002 med ett antal viktiga utmaningar på vår checklista, som ställde enorma krav på våra medarbetare. Än en gång har ABB:s medarbetare vuxit med uppgiften och bibehållit sitt kundengagemang samtidigt som de har måst ompröva sitt sätt att arbeta för bestående prestationsförbättringar. Våra kunders fortsatta lojalitet är ett bevis på våra medarbetares ansträngningar och styrkan bakom vårt varumärke. På styrelsens och koncernledningens vägnar vill vi uttrycka vår uppskattning av våra medarbetares prestationer under 2002 och deras förtroende för bolagets fortsatta framgång.

Det återstår fortfarande mycket arbete för att åter göra ABB till ett lönsamt företag. Vi har för avsikt att vara en ledande aktör inom vår industris konsolidering. För att uppnå dessa mål krävs ett framgångsrikt genomförande av vårt avyttringsprogram, fortsatt minskning av skuldsättningen, minskning av kostnadsbasen till mitten av 2004 och ytterligare förbättringar i verksamheten.

Det ständiga målet är att åstadkomma och upprätthålla den finansiella styrka och säkerhet som kärnverksamheterna behöver för att skapa värde för kunderna och lönsamhet för ABB:s aktieägare.



Jürgen Dormann
Ordförande och koncernchef,
ABB Ltd



Peter Voser
Ekonomi- och finanschef, ABB Ltd

*Alla mål exkluderar större förvärv och avyttringar, samt valutakursändringar.

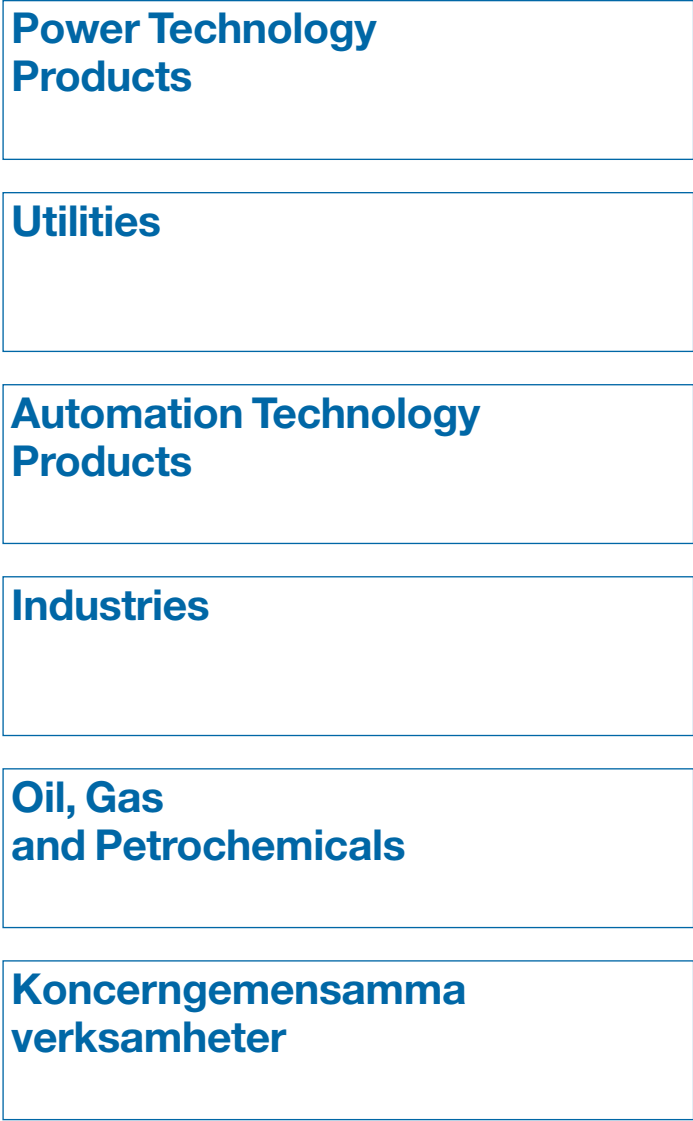
Koncernledning

ABB:s koncernledning, från vänster:
Dinesh Paliwal, chef för Automation Technologies,
Erik Fougner, chef för Oil, Gas and Petrochemicals,
Gary Steel, personalchef,
Jürgen Dormann, ordförande och koncernchef.
Peter Smits, chef för Power Technologies,
Peter Voser, ekonomi- och finanschef



2002 rationaliserade ABB sin divisionsstruktur

2002



2003



Två nya kärndivisioner skapades. Power Technologies – som kombinerar de tidigare divisionerna Power Technology Products och Utilities – och Automation Technologies – som kombinerar de tidigare divisionerna Automation Technology Products och Industries.

Divisionen Oil, Gas and Petrochemicals, som vi avser att avyttra, redovisas som avvecklad verksamhet. Resultatet från denna division och andra avvecklade verksamheter inkluderas inte i ABB:s intäkter och resultat före räntenetto och skatter men däremot vid beräkning av koncernens nettovinst.



Affärsområden

- Power Systems
- Utility Automation Systems
- High-Voltage Products
- Medium-Voltage Products
- Power Transformers
- Distribution Transformers

Beskrivning

ABB Power Technologies betjänar el-, gas- och vattenverk samt kunder med industriella och kommersiella applikationer med ett brett utbud av produkter, system och tjänster för kraftöverföring, kraftdistribution och kraftverksautomation.



Affärsområden

- Control Platform and Enterprise Products
- Drives and Motors
- Low-Voltage Products and Instrumentation
- Robotics, Automotive and Manufacturing
- Paper, Minerals, Marine and Turbocharging
- Petroleum, Chemicals and Consumer

Beskrivning

ABB Automation Technologies kombinerar en kraftfull produkt-, system- och tjänsteportfölj med stort branschkunskande och global närvaro för leverans av lösningar för styrning, drivning, skydd och anläggningsoptimering till process-, tillverknings- och kraftindustrin.

Avvecklade verksamheter

- Oil, Gas and Petrochemicals
- Structured Finance
- Combustion Engineering
- Övriga avyttrade verksamheter

Icke kärnverksamheter

- Equity Ventures
- Resterande verksamhet inom Structured Finance
- Insurance
- Building Systems
- Övriga verksamheter (huvudsakligen Group Processes och New Ventures)

Koncerngemensamma verksamheter

- Huvudkontor/ledning
- Forskning och utveckling
- Övrigt (inkluderar konsolidering, fastighetsförvaltning och Treasury Services)

A photograph of two men in business suits. The man on the left, with grey hair, is looking towards the man on the right, who is seen from the back. They are standing in front of large, circular industrial components, possibly parts of a turbine or engine, with a teal-colored background.

Snabbare än konkurrenterna

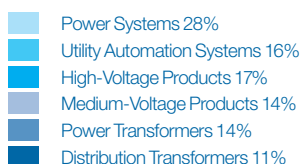
”Vi konkurrerar verkligen med snabbhet. Det avspeglar vad kunderna vill ha mest av allt: en snabb leverans av kraftteknik i världsklass.”

Peter Smits, chef för ABB:s division Power Technologies

Power Technologies

ABB Power Technologies betjänar el-, gas- och vattenverk samt industriella och kommersiella kunder med ett brett utbud av produkter, system och tjänster för kraftöverföring, kraftdistribution och kraftverksautomation.

Affärsområden och intäkter (%)

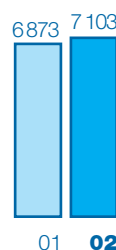


Större beställningar och kontrakt

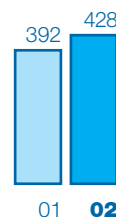
- TVA – ramavtal värt 200 MUSD på krafttransformatorer.
- Vizag II – HVDC-beställning värd 48 MUSD i Indien.
- Sylmar – kraftlänk värd 97 MUSD i Kalifornien.
- Ett kraftöverföringssystem i Mexico värt 115 MUSD.
- Ett kraftöverföringssystem i Venezuela värt 41 MUSD.
- En beställning värd 32 MUSD från Jubail i Saudiarabien på gasisolerade transformatorstationer.
- En kraftlänk, "Rapid City Tie", värd 50 MUSD i USA.

 Läs mer på www.abb.com/ptp

Intäkter 2001–2002* (MUSD)



Resultat före räntenetto och skatter 2001–2002* (MUSD)



* Baserat på uppskattade 2002-siffror för våra nya kärndivisioner. För information om vårt reviderade resultat 2002 enligt U.S. GAAP baserat på vår tidigare divisionsstruktur, se Finansiell översikt.

Följande redogörelse baseras på uppskattade siffror för 2002 för våra nya kärndivisioner. För information om reviderade resultat 2002 enligt U.S. GAAP baserat på vår tidigare divisionsstruktur, se Finansiell översikt.

Sammanfattning 2002

Divisionens beställningsingång minskade med 8,4 procent till följd av färre stora projekt inom systemverksamheten. Intäkterna ökade med 3,3 procent tack vare en stark orderstock och ökad produktförsäljning inom högspänningsprodukter och krafttransformatorer. Högre marginaler och ett förbättrat verksamhetsresultat gav en ökning av resultat före räntenetto och skatter med 9,2 procent.

Minskad kostnadsbas

Den totala kostnadsbasen minskades med två procent. Antalet överlappande produktserier minskades med 20 procent och antalet produktionslinjer minskades med tio procent. Personalstyrkan minskades med nio procent och uppgår nu till totalt 41 166 personer. Cirka 500 besparingsinitiativ har startats och planeras vara slutförda till mitten av år 2004.

Beställningsingång per region

Det var en blandad efterfrågan i Västeuropa och fortsatt tillväxt i Östeuropa. Amerika – i synnerhet USA – visade minskad efterfrågan. Asien hade stadig tillväxt med markanta förbättringar i Kina och Indien. Mellanöstern och Afrika började ta fart. Energiföretag och tung industri visade fortsatt god efterfrågan på kraftteknik medan den lätta industrin minskade investeringarna något.

Framtidsutsikter

För år 2003, en intäktsökning med 5,3 procent; för år 2005, 5,3* procent intäktsökning. Målet är att nå ett resultat före räntenetto och skatter på sju procent under 2003 och tio procent under 2005.

*Genomsnittlig årlig tillväxttakt 2002-2005

Teknik som minskar miljöeffekter

”TransÉnergie och ABB har arbetat tillsammans i många år för att utveckla unika tekniklösningar,” säger Jeffrey A. Donahue, VD och koncernchef för TransÉnergie U.S.

”Murraylink-projektet i Australien lyfter fram det bästa av våra gemensamma ansträngningar: tekniken är oöverträffad och vi tillgodoser bättre våra kunders behov av mer driftsäker, miljövänlig kraft.”

Projektet har världens längsta underjordiska högspänningskabel. Den sträcker sig 177 kilometer från staten

Victoria till South Australia. Ett lokalt dotterbolag till TransÉnergie, kraftöverföringsdivisionen inom Hydro-Québec i Kanada ledde projektet.

Tekniken som används är ABBs HVDC-light (högspänd likström) vilken har en storlek som är en femtedel av konventionell HVDC-teknik för motsvarande kraftområde.

Kraftanläggningar som använder ABB:s kompletta system, såsom HVDC, behöver bara en yta på 350 kvadratmeter jämfört med konventionella 10 000 kvadratmeter.

Donahue hos TransÉnergie säger: ”Vi beslöt att gå under jord – trots utmaningen – för att minska visuella och miljömässiga effekter och skydda mot Australiens traditionella orsaker till strömavbrott som blixtnedslag, vilda djur och skogsbränder.”

Att gå under jord påskyndade även regeringens godkännande av projektet.

I oktober 2002 fick projektgruppen den prestigefyllda utmärkelsen Case EARTH Award for Environmental Excellence (Utmärkta miljöskyddsinsatser). Civil Contractors Federation of Australia gav projektet hedersomnämning för bästa praxis och innovativt projektutförande.

Detta är dock inte något unikt: ABB fick sex av de sju HVDC-kontrakten som tecknades runt om i världen förra året.





Levererar inom veckor istället för månader från Polen



Varje Lodz-medarbetare – från verkstadsgolvet till ledningen – lärde sig att använda den nya teknikplattformen och blev grundligt förtrogen med hela processen.

För två år sedan bestämde sig en liten skara av beslutsamma tekniker och forskare från hela världen att skapa ett nytt koncept för modern tillverkning.

De hade ett uppdrag: att producera distributionstransformatorer snabbare än den mest moderna fabrik på denna planet. Det var ett djärvt, dristigt och tekniskt utmanande projekt i förhållande till utgångsläget för staden Lodz, cirka 120 kilometer sydväst om Warszawa.

Projektet krävde minutiös planering för att införa en ny hittills oprövad teknik i en gammal fabrik. ABB kallade den nya tekniken Industrial IT, som involverar sammanlänkning av produkter och tjänster tillsammans med erforderlig information för att driva, serva och underhålla verksamheten.

Idag kan en ABB-säljare sitta med en kund, logga in på ABB:s webbplats och konfigurera och beställa en distributions-transformator på mellan 250 och 2 000 KVA.



I praktiken innebar detta direktansluten sammanlänkning av beställning och planering med tillverkning och leverans. Nya operatörsstationer och mjukvarupaket installerades i produktionslinjen. Varje Lodz-medarbetare – från verkstadsgolvet till ledningen – lärde sig att använda den nya teknikplattformen och blev grundligt förtrogen med sin – och sina kollegors – del i processen. Med tiden integrerades alltsammans skarvlöst.

Nu kan en ABB-säljare sitta med en kund, logga in på företagets webbplats och konfigurera och beställa en distributionstransformator på mellan 250 och 2 000 kVA. Offerter och leveransdata visas omedelbart. Och en supereffektiv fabrik i Lodz industriområde anger tonen för framtida fabriker.



Snabb leverans hjälper återbyggnaden efter översvämningar

När Tjeckien drabbades av de värsta översvämningarna på mer än 500 år i slutet av 2002, kom ABB till undsättning. Enligt ett kontrakt värt 7 MUSD byggde ABB om Prags transportsystem och levererade specialtransformatorer, ställverk och styrsystem på fyra veckor – åtta veckor snabbare än normalt.



Miljövänlig teknik knäcker 30-årig utmaning

Att ansluta Long Island till New Englands kraftnät utan att skada den ömtåliga vattenmiljön i Long Island Sound var en teknisk utmaning i 30 år.

ABB:s lösning är en 40 kilometer lång, 330 megawatts länk för högspänd likströmsöverföring (HVDC Light) som stabiliserar kraften på båda sidor om sundet utan att skada livet under ytan.

Cross Sound-projektet är en unik bedrift i tekniskt hänseende – specificerade konstruktionskrav på kraftöverföringsförmåga har överträffats och ligger långt under målet för elförluster.



Styrkan i nära kundrelationer

"Inom kraftverksamheten behöver vi snabba svarstider och högkvalitativa produkter," säger Shan Bhattacharya, vice VD för konstruktion och planering hos PG&E. "Det är en utmaning, men ABB får jobbet gjort."

PG&E är ett av de största energiföretagen i USA med kombinationen naturgas och elektricitet. Energiföretaget betjänar 13 miljoner människor inom ett 112 000 kvadratkilometer stort serviceområde i norra och centrala Kalifornien.

Under 2002 hade ABB affärer på runt 50 MUSD med PG&E för att hjälpa företaget överföra energi effektivare dygnet runt. Relationerna med PG&E sammanfattar ABB:s strategi att helt förstå lokala marknader, snabbt utveckla kundspecifika tekniker och långsiktigt bygga partnerskap.



Stor damm, högteknologi

Dammen Three Gorges beräknas vara färdigställd 2009 – med viktiga milstolpar under 2003 – till en kostnad av cirka 24 miljarder USD. Enligt dess förespråkare kommer den att ge en avsevärt förbättrad kontroll över floderna och ersätta förbränning av 40 till 50 miljoner ton kol per år. Till dags dato har ABB fått beställningar värda cirka 1 miljard USD på system till dammen – inklusive transformatorer, ställverk och brytare. Bolagets teknik kommer att hjälpa till att generera 18 200 megawatt kraft och överföra den till östra, södra och centrala Kina.

Världens största vattenkraftverk ersätter utsläpp av 1,5 miljoner ton SO₂ och 100 miljoner ton CO₂ som skulle produceras årligen vid eldning med fossilt bränsle.

Stora städer, glittrande belysning

Shanghai nattetid symboliserar mycket av det som kännetecknar Kina: ambition, kultur, tillväxt, ett löfte om framtida välstånd.

Det avspeglar även det faktum att majoriteten av Kinas ekonomiska aktivitet äger rum på landets östkust. Livliga städer som Peking, Xiamen, Tianjin, Fuzhou och Hongkong uppvisar samma snabba utveckling.

Största delen av kraftgenereringen sker i Kinas västra provinser men används i öst. Huvuddelen av denna kapacitet måste överföras över långa avstånd från väst till öst.

ABB arbetar på att överbrygga detta gap. Först i Kina runt 1900-talets början med att sälja ångkokare. ABB har under de senaste två årtiondena öppnat flera strategiskt belägna fabriker för att hjälpa till att distribuera kraft från västra till östra Kina. Parallellt med låg-, medel- och högspänningsverksamheter i Beijing, Xiamen, Xinhui och Hongkong har ABB sedan länge etablerade transformatorfabriker i Shanghai och Hefei.

Bolaget öppnade nyligen Kinas största och modernaste fabrik för krafttransformatorer i Chongqing – betraktad som porten till västra Kina. ABB etablerade sig tidigt i staden belägen vid den rasande Yichang-floden nära Three Gorges.

Fastän läget är oländigt – och lantligt – är ABB:s verksamhet där den första godkända fabriken för tillverkning av transformatorer på upp till 500 kV och är en av stadens största arbetsgivare.



A photograph of two men in business suits. The man on the right, Dinesh Paliwal, is smiling and looking towards the man on the left. They are in a factory or industrial setting with blue machinery in the background. The man on the left is seen from the back, wearing a dark suit and glasses.

Oöverträffad kundservice

”Genom att integrera industrins bredaste portfölj av automationsprodukter, tjänster och lösningar under ett paraply, erbjuder vi kunderna en mätbar kapitalavkastning – i form av ökad produktivitet, kvalitet och hållbar utveckling.”

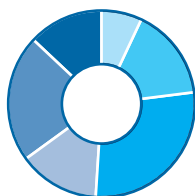
Dinesh Paliwal, chef för ABB:s division Automation Technologies

Automation Technologies

ABB Automation Technologies kombinerar en kraftfull produkt-, system- och tjänsteportfölj med ingående branschkunskaper och global närvaro för att leverera lösningar för styrning, drift, säkerhet och anläggningsoptimering till process-, tillverknings- och kraftindustrin.

Affärsområden och intäkter

- Control Platform and Enterprise Products 7%
- Drives and Motors 16%
- Low-Voltage Products and Instrumentation 28%
- Robotics, Automotive and Manufacturing 14%
- Paper, Minerals, Marine and Turbocharging 22%
- Petroleum, Chemicals and Consumer 13%



Större beställningar och kontrakt

- Ett servicekontrakt värt 82 MUSD med ENI Group's Enichem.
- Ett projekt värt 30 MUSD för att hjälpa aluminiumproducenten Aluminerie Alouette att mer än fördubbla produktionskapaciteten.
- Ett kontrakt värt 70 MUSD till Statoils gasplattform Troll A i Nordsjön.
- Ett kontrakt värt 34 MUSD för världens längsta oljeledning, som sträcker sig från Azerbajdzjan till Turkiet.
- En beställning värd 15 MUSD på automationslösningar för montering av drivlina vid DaimlerChrysler, USA.
- Den sydafrikanska papperstillverkaren SAPPI har beställt första fasen i ett projekt värt 11 MUSD för att kombinera process- och tillverkningsautomation.
- Ett kontrakt värt 50 MUSD på tillgångsstyrning till Carter Holt Harvey i Nya Zeeland, dotterbolag till International Paper.

 Läs mer på www.abb.com/atp

Intäkter 2001–2002* (MUSD)



Resultat före räntenetto och skatter 2001–2002* (MUSD)



* Baserat på uppskattade 2002-siffror för våra nya kärndivisioner. För information om vårt reviderade resultat 2002 enligt U.S. GAAP baserat på vår tidigare divisionsstruktur, se Finansiell översikt.

Följande redogörelse baseras på uppskattade siffror för 2002 för våra nya kärndivisioner. För information om reviderade resultat 2002 enligt U.S. GAAP baserat på vår tidigare divisionsstruktur, se Finansiell översikt.

Sammanfattning 2002

Automation Technologies ökade beställningsingången med 4,6 procent, huvudsakligen till följd av ökad efterfrågan på robotprodukter och tillväxt i Kina. Minskad efterfrågan inom bil- och tillverkningsindustrin resulterade i oförändrade intäkter. Resultat före räntenetto och skatter var också oförändrat.

Minskad kostnadsbas

Genomsnittligt rörelsekapital per kvartal minskade med 250 MUSD under året. Tre fabriker stängdes till följd av divisionens koncentration av produktion. Verksamheterna Metering, delar av marinverksamheten och Fläkt Drying avyttrades. Personalstyrkan minskades med mer än sju procent och är nu totalt 56 600. Mer än 500 åtgärder har initierats för att ytterligare optimera kostnadsbasen och divisionens gemensamma kostnader minskades med 30 procent. Alla besparingsåtgärder ska vara genomförda till mitten av år 2004.

Beställningsingång per region

Beställningsingången ökade i alla regioner utom Amerika (nio procent ned). Mellanöstern och Afrika ökade med 50 procent. Asien ökade med 23 procent och Europa ökade med tre procent. Beställningsingången ökade inom alla branscher utom bilindustrin (nedgång sju procent). Områdena marin, mineral och papper var oförändrade. Kemi, läkemedel och bioteknik ökade med 13 procent, byggnadsindustrin ökade med fem procent, allmän industri ökade med tre procent.

Framtidsutsikter

En intäktsökning med tre procent under 2003, 3,3* procent fram till år 2005. Resultat före räntenetto och skatter på 7,1 procent under 2003, 10,7 procent fram till år 2005.

*Genomsnittlig årlig tillväxttakt 2002-2005

Erfarenhet är en produkt

"Ford tillämpar en banbrytande strategi för tillverkning av bilar," säger Luiz Carlos Teixeira, chef för infrastruktur och gemensamma tjänster hos Ford. "Genom att överlåta tjänster på erfarna partners som ABB kan vi sänka total produktionskostnad och skapa en extremt effektiv process. Detta gör att vi kan koncentrera oss på vår kärnverksamhet."

Ett av de mest innovativa projekten inom bilindustrin förlitar sig på ABB:s tjänster för tillgångsstyrning hos Ford Motor Company i Brasilien.

ABB är en av flera nyckelpartners i Fords nya monteringsanläggning i Camaçari, norr om São Paulo, nära Salvador. Men är den enda integrerade leverantören av tjänster.

ABB-teamet består av mer än 300 personer som utför tekniskt underhåll i kaross-, press- och monteringsanläggningarna – plus tjänster inom Facility management inklusive brandskydd, cafeterior, andelsfastigheter, administration, informationssystem, markunderhåll och säkerhet. Omkring 250 ABB-robotar är ävern aktiva medhjälpare i monteringsanläggningen.



ABB har fått två separata utmärkelser för sitt samarbete med Ford i Brasilien. I slutet av 2002 utsågs ABB av Ford till bästa automations- och robotleverantör för en utrustningsenhet som inkluderade nästan 250 robotar.



ABB fick även utmärkelsen Autodata Magazine Award som en av Brasiliens bästa leverantörer av tjänster tack vare Camaçari-projektet.

ABB och övriga anläggningspartners bidrog med mer än en tredjedel av de 1,9 miljarder dollar som krävdes för att bygga anläggningen. ABB anställde och utbildade all underhållspersonal och inrättade en rad serviceverkstäder. I linje med riskfördelningsfilosofin omfattar betalningar till ABB och övriga partners dels fasta belopp, dels variabla belopp beroende på anläggningens produktivitet och volymer.





Kristallklart

Kinas folkmängd uppgår för närvarande till 1,26 miljarder. Landets BNP-tillväxt närmar sig åtta procent. En sådan snabb tillväxt medför trafikstockning, avfall, ökad förbrukning av fossilt bränsle – och därmed vatten- och luftföroreningar.



Totalt mäter ABB-paketet pH, konduktivitet, löst syre, vattnets grumlighet och temperatur.



Övervakningsutrustningen för vattnet felsöker sig själv. Så om det finns en felaktig funktion eller onormal avläsning, återkopplas den via telekommunikation till ett fjärrstyrningscenter.

Som en del i sin långsiktiga strategiska planering har Kina som mål att bekämpa föroreningen av landets floder. Under 2002 beställde kinesiska statens miljöskyddsmyndighet 24 stationer för vattenkvalitetsövervakning från ABB. Stationerna består av speciell utrustning för övervakning av en mängd parametrar för vattenkvalitet och ammoniak. Stationerna kommer att vara i gång kontinuerligt i floder i Zhejiangprovinsen i östra Kina och Sichuanprovinsen i västra Kina.

Totalt mäter ABB-paketet pH, konduktivitet, löst syre, vattnets grumlighet och temperatur. Resultatet: miljövänlig direktansluten övervakning av ytvatten, reservoarer och skyddade intagsställen.

Detta har varit ABB:s främsta försäljningsargument under många år. När bolagets teknik överförs till framväxande marknader och utvecklingsländer minskas miljöeffekter och växande länder hjälps att undvika misstagen som gjorts i industriländer.

Övervakningsutrustningen för vattnet felsöker sig själv. Så om det finns en felaktig funktion eller onormal avläsning, återkopplas den via telekommunikation till ett fjärrstyrningscenter. Detta är en enorm fördel för ansvariga tekniker som är placerade på timmars avstånd från övervakningsplatserna. Ett tekniskt framsteg av detta slag ger omedelbar åtkomst till information om vattenkvaliteten.

Automation Technologies



Schweizisk "lady" håller koll

Holcim Ltd. bad ABB att automatisera provtagning i cementproduktionen. Med användning av ABB-teknik har nu världens andra största cementtillverkare förbättrat kvalitetsstyrning i hela sin produktionsprocess.

Vid startpunkten finns Swisslady, en "mottagningsrobot" som automatiskt analyserar prover från sex steg i cementproduktionen. Prover är nödvändiga för att upprätthålla kvalitetsstyrning, eftersom variationer i råvarublandningen av kalksten kräver att man har noga uppsikt över komponenternas relativa proportioner.

"Holcim har ultramodern kvalitetssäkring," säger Mathias Märki, som är ansvarig för Holcim:s kvalitetsstyrning.



Kopparföretag blir rikt på outsourcing

När det blev ont om nickel i slutet av 90-talet ändrade Outokumpu Harjavalta Metals Ltd. sin strategi till att fokusera på kopparproduktion.

Via ett resursstyrningskontrakt tog ABB över supportfunktioner vid Harjavalta nickelanläggning. Anläggningens smältningsskapacitet och produktivitet har ökat stadigt. Kostnaderna har minskat med så mycket som tio procent och anläggningen har halverat arbetstidsbortfallet på grund av industriolyckor.

Outokumpu:s VD Pentti Ahola säger: "Uppgifter och ansvarsområden omfördelades effektivt och detta visar sig i resultaten. Förra året var vårt bästa någonsin, både operativt och produktionsmässigt."



Hummer sparar miljoner med ABB:s målningslinje

ABB besparade AM General – tillverkaren av Hummer-fordon som blivit populära via Hollywoodkändisar – miljoner vid byggandet av en ny målningsanläggning genom att införa en teknisk lösning som minskade platsbehovet med 14 000 kvadratmeter.

Häpnadsväckande nog tog det bara 18 månader att färdigställa linjen. Den är 160 meter lång och tio meter hög och är byggd av 250 ton rostfritt stål. Det är den första installationen i sitt slag i USA (den roterande dopptechniken kommer från ABB i Tyskland, pionjärer inom målningsteknik).



Världens längsta oljeledning skyddas

ABB skall installera integrerat Industrial IT styr- och säkerhetssystem för världens längsta underjordiska oljeledning som sträcker sig från Azerbajdzjan till Turkiet.

Färdigställd år 2005 beräknas den 1 760 kilometer långa ledningen leverera en miljon fat olja per dag från Sangachel via Georgien till en ny marin-terminal vid Ceyhan på Turkiets södra medelhavskust.

Byggkonsortiet, BTC, måste kunna styra verksamheten i bägge ändar av ledningen som sträcker sig genom olika länder och är värd 2,9 miljarder dollar.

ABB skall installera system längs den miljövänliga ledningen baserade på Industrial IT-teknik som länkar samman produkter och system med erforderlig information för att driva, övervaka och underhålla dem.

Rymdodyssé

ABB-teknik hjälper Canadian Space Agency att studera global ozonnedbrytning.

Den kanadensiska regeringen lanserar en satellit, kallad SCISAT-1, för att utföra ett speciellt atmosfäriskt kemiexperiment. Den kommer att mäta de kemiska och dynamiska processerna som styr spridningen av ozon i den övre atmosfären.

SCISAT-1 skall utrustas med en rad instrument för att utföra experimentet. I dess kärna finns en ABB Fourier Transform Infrared Spectrometer, en extra tvåkanals scanner för synligt och nästan infrarött ljus. Ett sekundärt instrument skall ge spektrografiska data från det nästan ultraviolette till det nästan infraröda spektrumet inklusive det synliga spektrumet.

Mer än 150 forskare och tekniker skapade ABB-spektrometern för att underlätta återkoppling av en omfattande uppsättning simultana mätningar av spårgaser, tunna moln, aerosoler och temperaturer från satelliten i jordens nedre omloppsbana (650 km). Instrumentet inkluderar en speciell solföljare, som ger utmärkt inriktning mot solens radiometrisk centrum med hög stabilitet – absolut nödvändigt för överföring av tillförlitlig information.

Tillsammans skall instrumenten täcka spektralområdet från 0,25 till 13,3 mikroner, som är viktigt för att analysera ozonskikt.

Fastän ABB säljer tusentals industriella spektrometrar varje år för kolvätebearbetning, gasövervakning och jäsning samt till järn- och stål-kunder, var satellitprojektet en stor teknisk utmaning.



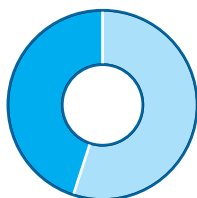
Anpassning till framtida industribehov

”Vi arbetar konstant på att förbättra våra system och produkter. Att göra detta tillsammans med intresserade och engagerade kunder är nyckeln till framgång.”

Erik Fougner, chef för ABB:s division Oil, Gas and Petrochemicals.

Affärsområden och intäkter (%)

- Upstream (utvinning) 55%
- Downstream (förädling) 45%

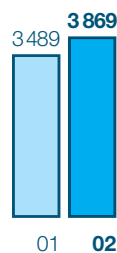


Större beställningar och kontrakt

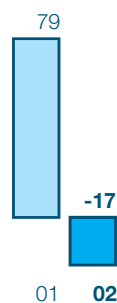
- Beställning värd 200 MUSD på etylenproduktion i Kina
- Kontrakt med Statoil värda 740 MUSD på olje- och gasteknik
- Ett tioårigt modifierings- och underhållskontrakt, värt 60 MUSD per år, med Phillips Petroleum Company
- Olje- och gasbeställning värd 987 MUSD i Rysslands Fjärran Östern
- Kontrakt värt 65 MUSD med ConocoPhillips på skrovkonstruktion i Mexikanska golfen.
- ABB skall öka propen- och styrenkapaciteten i Japan.

Läs mer på www.abb.com/ogp

Intäkter 2001-2002 (MUSD)



Resultat före räntenetto och skatter 2001-2002* (MUSD)



* ABB har meddelat att man har för avsikt att sälja verksamheterna inom Oil, Gas and Petrochemicals

ABB har meddelat att man har för avsikt att sälja verksamheterna inom Oil, Gas and Petrochemicals.

ABB erbjuder ett brett utbud av produkter, system och tjänster till olje- och gasindustrin, från tekniker för utvinning på land och till havs till konstruktion och leverans av produktionsanläggningar, raffinaderier och petrokemiska anläggningar.

Sammanfattning 2002

Resultatet från denna division och andra avvecklade verksamheter inkluderas inte i ABB:s intäkter och resultat före räntenetto och skatter men däremot vid beräkning av koncernens nettovinst. För transparensens skull presenterar vi emellertid helårssiffrorna på dessa sidor.

Beställningsingången ökade med sju procent och intäkterna ökade med 11 procent. Resultat före räntenetto och skatter minskade väsentligt. För detaljerad information v.g. se avvecklade verksamheter i Finansiell översikt.

Marknadsförhållanden per region

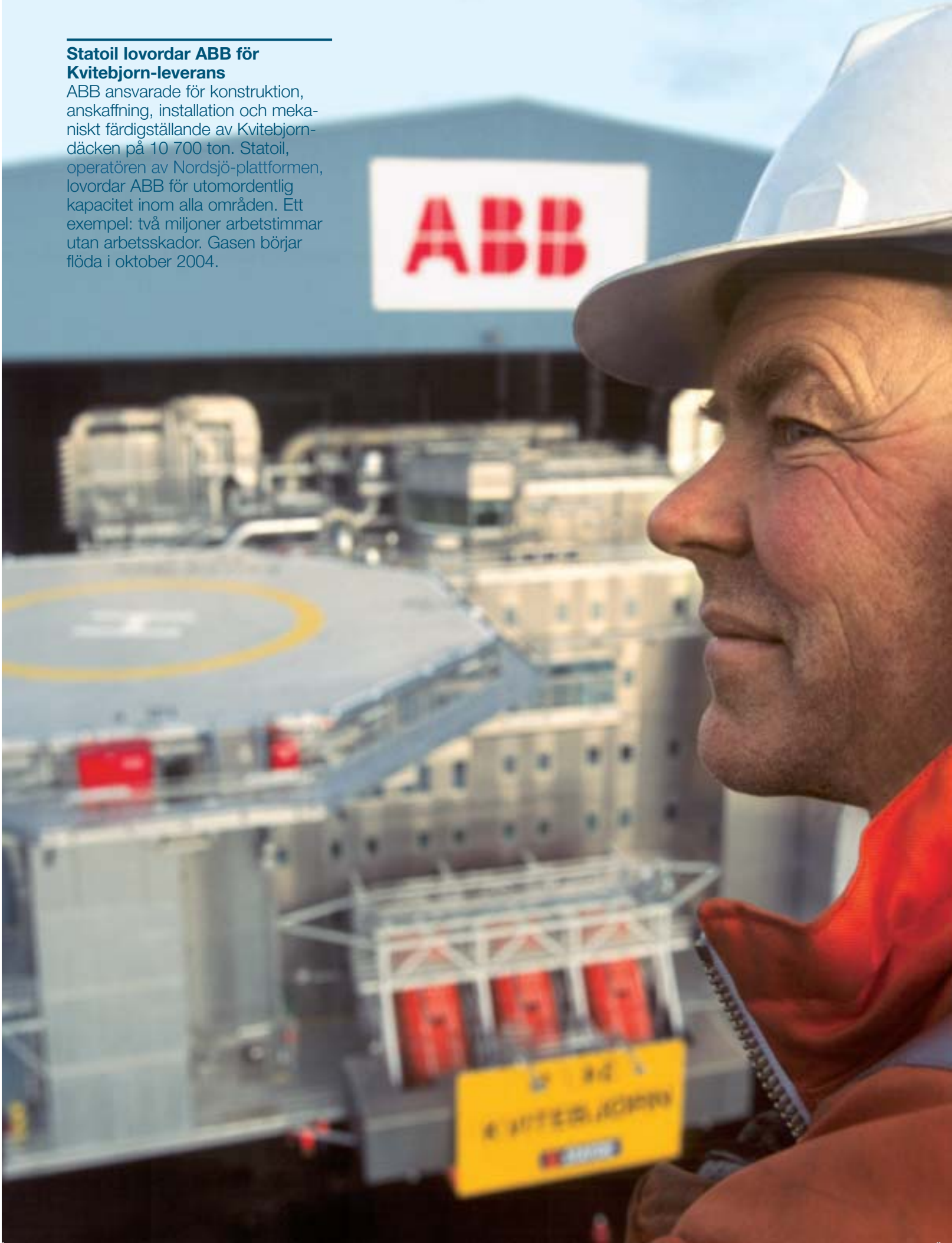
På utvinningsmarknaden visade alla världens regioner för utvinning och produktion till havs, i synnerhet Västafrika och Ryssland, ökade investeringar med undantag av nordvästra Europa.

Den globala modifierings- och underhållsmarknaden är på uppåtgående. ABB har etablerat sig på denna marknad och vår position blir allt starkare.

Förädlingsmarknaden i Kina och Ryssland ser bra ut. ABB har ett starkt fotfäste på bägge marknaderna. ABB samarbetar till exempel med SINOPEC Corp och Shanghai SECCO Petrochemical Company Ltd. i Kina.

**Statoil lovordar ABB för
Kvitebjorn-leverans**

ABB ansvarade för konstruktion, anskaffning, installation och mekaniskt färdigställande av Kvitebjorn-däcken på 10 700 ton. Statoil, operatören av Nordsjö-plattformen, lovordar ABB för utomordentlig kapacitet inom alla områden. Ett exempel: två miljoner arbetstimmar utan arbetsskador. Gasen börjar flöda i oktober 2004.



Innovation

”Teknik är en direkt lönsam investering i ABB:s framtid. Våra forskningsprogram kombinerar mer än 100 års erfarenhet av kraft och automation med innovativa material, elektronik, kommunikation, tillverkning och informationsteknik. Denna kraftfulla kombination hjälper oss att behålla vårt försprång gentemot konkurrenterna.”

Markus Bayegan, teknisk chef hos ABB.

Utveckling av ny teknik är en investering i framtiden. ABB investerade cirka 4,5 procent av intäkterna – 799 MUSD – i FoU och orderrelaterad utveckling under 2002.

Forskningsprogram

ABB bedriver tio forskningsprogram:

- Styrning och optimering
- Mjukvaruarkitektur och mjukvaruprocesser
- Sensorer och mikrosystem
- Kraftelektronik
- Avancerad industriell kommunikation
- Mekatronik och robotautomation
- Kraftutrustningstekniker
- Kraftöverföring och distributionsapplikationer
- Tillverkningstekniker
- Nanotekniker



Läs mer på www.abb.com/technology

Strategi

ABB:s forsknings- och utvecklingsstrategi är att förse kunder med den absolut senaste kraft- och automationstekniken. Företagets tekniske chef övervakar tio forskningsprogram inriktade på att göra ABB och dess kunder mer konkurrenskraftiga. Dessa tio program leds av strategiska teknikgrupper som kombinerar forsknings-, konstruktions- och affärsexpertis. Grupperna koordinerar forskning och produktutveckling och anpassar forskningsprogram till ABB:s affärsstrategi. Huvuddelen av FoU-resurserna fördelas på två nya rationaliserade globala laboratorier, Power Technologies och Automation Technologies. De avspeglar bolagets kärnområden inom kraft- och automationsteknik.

Globala laboratorier

Varje globalt laboratorium kombinerar forskningsenheter i USA, Europa och Asien. Den kulturella mångfalden i denna globala grupp ökar innovationsförmågan. I Asien bygger ABB upp sina FoU-aktiviteter i Indien, Singapore och Kina.



Denna utveckling avspeglar ABB:s marknadsspecifika tillväxtstrategi. Kina är till exempel en av ABB:s snabbast växande marknader och behöver specifik support och lokal expertis. Cheferna i dessa laboratorier fungerar som en länk mellan affärsmiljön – vad kunderna köper – och forskningen och utvecklingen som krävs för att tillgodose framtida behov.

Universitetssamarbete

En central uppgift för ABB:s FoU-grupper är att omvandla ny universitetsforskning till genomförbara teknikplattformar. Vi samarbetar med mer än 50 olika universitet i USA, Europa och Asien för att skapa teknikbasen för våra framtida produkter och system.

Investering i ny teknik

(MUSD, FoU och orderrelaterad utveckling)



35 000

produkter certifierade

Industrial IT är ABB:s patenterade koncept för sammanlänkning av produkter och tjänster med erforderlig information för att driva, övervaka och underhålla dem. Detta koncept representerar ABB:s vision av framtida industriella system, där informationsteknik utnyttjas i nästan varje steg av den industriella processen för att öka effektivitet och lönsamhet. Cirka 35 000 ABB-produkter har certifierats till dags dato.

100 mdr USD

i installerad bas

ABB har en bas av installerade produkter och system i 30 000 kraftanläggningar och fabriker världen över, värda mer än 100 miljarder dollar. Våra produkter och system hjälper till att göra världens kraftförsörjning och tillverkningsplattformar mer effektiva och tillförlitliga.

Hållbar utveckling är en viktig del i vår affärsstrategi

ABB förser energiföretag och industrier med kraft- och automationslösningar som både förbättrar prestanda och minskar miljöeffekter. Detta ger ökad lönsamhet och livskvalitet – ekonomiskt, miljömässigt och socialt – och hjälper till att begränsa potentiella negativa globaliseringseffekter.

ABB:s mest effektiva bidrag till hållbar utveckling ligger i våra produkter och system. De kräver mindre material, är effektivare och förbrukar mindre energi, vilket innebär minskade miljöeffekter och lägre emission av växthusgaser under lång drifttid. Denna prestanda övervakas, mäts och delges med miljövarudeklarationer.

ABB för intressentdialoger fortlöpande för att hjälpa till att införa sin sociala policy. Principerna i denna policy skyddar arbetstagarnas rättigheter och villkor.

Hälsa och säkerhet är av största vikt hos ABB. Vi lanserade nyligen nya direktiv och riktlinjer, baserade på senaste internationella standarder, för att ytterligare stärka vår förmåga inom detta område – och skydda alla våra medarbetare i omkring 100 länder. Till exempel fick bolaget nyligen en utmärkelse för 8,5 miljoner timmars olycksfritt arbete i Storbritannien. Dessutom har ABB utökat sin procedur för utvärdering av

leverantörer för att garantera att de följer de rigorösa sociala och miljömässiga prestandakriterierna.

Redovisning

ABB tillämpar Sustainability Reporting Guidelines, som ingår i Global Reporting Initiative och som övervakar och mäter tre faktorer: ekonomisk, miljömässig och social prestanda.

ABB ingår även i FN:s fördrag Global Compact, ett avtal som undertecknats av mer än 600 företag för att uppmuntra och främja god gemensam praxis och utbyta erfarenheter i frågor som mänskliga rättigheter, rätten till arbete och miljön.

ABB har alltid rankats som etta eller nästan etta inom sin bransch vad gäller hållbar utveckling.



Läs mer på www.abb.com/sustainability



98 procent av anläggningarna

ABB:s miljöstyrningsprogram inkluderar verksamheter i mer än 50 länder. ISO 14001, den internationella miljönormen, införs hos samtliga ABB:s fabriker och service-ställen.



50 miljövarudeklarationer

Miljövarudeklarationer definierar den miljömässiga prestandan hos ABB:s samtliga produktserier och tjänster. Till dags dato har 50 produkter ur bolagets större produktserier genomgått denna rigorösa process.

Driftsäker och hållbar kraft hjälper Indien att växa

För att garantera eldistribution till miljoner förbrukare i östra och södra Indien tog Power Grid Corporation of India Ltd. kontakt med ABB.

Resultatet är Vizag II – en överföring på 500 megawatt för högspänd likström (HVDC) – konstruerad för att öka högspänningsöverföringen mellan Indiens östra och södra kraftnät.

Power Grid är ett av de största kraftöverföringsnäten i världen, som distribuerar mer än 40 procent av Indiens genererade kraft via 37 000 kilometer kraftledningar.

Den nya länken, med nyckelkomponenter från en ny lokal ABB-transformatorfabrik, förbättrar driftsäkerheten hos regionala kraftleverantörer och stärker spännings- och frekvenssupporten för bägge kraftnäten under kraftstörningar.

ABB har redan färdigställt tre andra HVDC-projekt i Indien och har installerat mer än hälften av världens HVDC-system. Ett bevis på att teknik – när den är säker och tillförlitlig – medverkar till att utveckla länder.



Verksamhetsförbättring

Kulturförändring

”ABB genomgick en period av stor förändring under 2002 när bolaget ombildade sin divisionsstruktur och introducerade ett program kallat Step change för kostnadsbesparingar och verksamhetsförbättringar.”

Gary Steel, personalchef



Step change-programmet skall minska koncernens kostnadsbas med minst 800 MUSD till mitten av år 2004. I början av 2003 hade närmare 1 400 projekt för att minska kostnaderna definierats och börjar att implementeras.

Dessa projekt jämnar väg för effektivare arbetssätt för att garantera att ABB ökar sin konkurrenskraft på marknaden och skapar mer värde för kunderna.

De innebär även en markant ändring av ABB:s sätt att verka genom att ge personer i verksamhetens framkant större ansvar samt genom att förenkla och förbättra arbetsmetoder.

Nya resultatmål och normer har introducerats på koncern-, divisions- och affärsområdesnivå för att driva förbättringen. Det innebär att chefer på alla nivåer har kvantifierbara måttstockar för mätning av förbättringarna, vilket leder till ett mer fokuserat ledarskap.

Fokuseringen på två kärndivisioner – Power Technologies och Automation Technologies – som annonserades i oktober 2002, förenklar vårt arbetssätt vilket ger ett mer fokuserat ledarskap och en klarare målinriktning på alla verksamhetsnivåer.

Fokusering på kärndivisioner och kostnadsbesparingar i hela koncernen leder till en minskning av personalstyrkan. Planerade avyttringar under detta år förväntas resultera i att cirka 30 000 personer överförs till andra företag. Step change-programmet ger en ytterligare minskning på cirka 10 000-12 000 tjänster. Vi räknar alltså med att ABB kommer att ha knappt 100 000 medarbetare i mitten av år 2004.

Dessa förändringar, som ingår i våra åtgärder för att få bolaget på rätt köl, innebär både väldiga utmaningar och möjligheter. En av de största utmaningarna är att stärka personalandan i takt med de stora föränd-

ringarna och vi arbetar hårt på att göra detta. Våra medarbetares välmåga och utveckling är av största betydelse.

Step change-programmet ger oss även en enorm möjlighet att förändra företagets kultur. Utöver större ansvar arbetar vi på att skapa mer öppenhet och närmare samarbete på alla verksamhetsnivåer.

Det finns redan starka tecken på att denna kulturella förändring håller på att förankras. Det finns till exempel större transparens än någonsin tidigare. Vi har bland annat inrättat nya kanaler för direktkommunikation – veckobrev, personliga svar via e-post och regelbundna telefonkonferenser – i vilka medarbetare får förstahandsinformation från koncernledningens medlemmar och kan ställa dem till svars direkt.

Det är nödvändigt att kulturförändringen blir djupt förankrad och varaktig. Därför kommer det att ta tid. Vi talar om en intensiv period av kulturell utveckling inom ABB till gagn för både medarbetarna och bolaget.

Våra medarbetare inser varför och hur ABB måste förändras och utvecklas för att garantera framgång. Jag är övertygad om att Step change kommer att ge oss en mycket sundare ställning för framtiden.



Gary Steel, personalchef, ABB Ltd

Step change

Step change-programmet som startades i oktober 2002, är en av åtgärderna som vidtagits av bolaget för att öka konkurrenskraften. Det kommer att minska ABB:s kostnadsbas med minst 800 MUSD till mitten av år 2004 och förbättra affärsmetoderna i hela koncernen. Programmet leds av Gary Steel, personalchef, och andra medlemmar i koncernledningen.

1. Princip

ABB utfäster sig till ägarstyrning enligt striktaste internationella standard och stödjer de allmänna principerna i Swiss Code of Best Practice samt gällande principer på de kapitalmarknader där ABB är börsnoterat: SWX Swiss Exchange och börserna i London, Stockholm, Frankfurt och New York.

Utöver bestämmelserna i Swiss Code of Obligations fastläggs ABB:s principer och regler för ägarstyrning i dess bolagsordning, dess normer för ägarstyrning, styrelsekommittéernas bestämmelser, riktlinjerna för styrelsemedlemskap, ett flertal direktiv (t.ex. om insiderinformation) samt god affärssed. Det åligger ABB:s styrelse att återkommande granska och revidera eller föreslå ändringar av dessa dokument, för att avspegla senaste utveckling och praxis samt garantera överensstämmelse med tillämpliga lagar och föreskrifter.

Detta avsnitt i årsredovisningen är baserat på Directive on Information relating to Corporate Governance, som ges ut av SWX Swiss Exchange. I de fall någon punkt som ingår i direktivet inte tas upp i denna redovisning, är den antingen icke tillämplig eller utan betydelse för ABB.

2. Koncernstruktur och aktieägare

2.1 Koncernstruktur

ABB Ltd, Zürich, Schweiz, är det yttersta moderbolaget i ABB-koncernen, vilken omfattar mer än 700 dotterbolag världen över. Det enda ytterligare börsnoterade dotterbolaget i ABB-koncernen, utöver ABB Ltd, är Asea Brown Boveri Ltd, Indien, som är noterat på börserna i Mumbai (BSE och NSE), Ahmadabad, New Delhi och Calcutta.

Följande tabell visar namn, land och ägarandel i viktiga dotterbolag inom ABB och totalt aktiekapital per den 31 december 2002:

Bolagsnamn / lokalisering	Land	ABB:s ägarandel (%)	Aktiekapital i 1000	Valuta
Asea Brown Boveri S.A., Buenos Aires	ARGENTINA	100,00	10 510	ARS
ABB Australia Pty Limited, Sydney	AUSTRALIEN	100,00	122 436	AUD
ABB Ltda., Osasco	BRASILIE	100,00	145 682	BRL
ABB Bulgaria EOOD, Sofia	BULGARIEN	100,00	10 400	BGL
Asea Brown Boveri Ltda., Bogotá	COLOMBIA	99,99	485 477	COP
ABB A/S, Skovlunde	DANMARK	100,00	241 000	DKK
Asea Brown Boveri S.A., Quito	ECUADOR	96,88	325	USD
Asea Brown Boveri S.A.E., Kairo	EGYPTEN	100,00	20 040	EGP
ABB Technology SA, Abidjan	ELFENBENSKUSTEN	99,00	178 540	XOF
ABB AS, Tallinn	ESTLAND	100,00	20 985	EEK
Asea Brown Boveri Inc., Paranaque, Metro Manila	FILIPPINERNA	100,00	123 180	PHP
ABB Oy, Helsingfors	FINLAND	100,00	168 188	EUR
ABB S.A., Paris La Défense	FRANKRIKE	100,00	38 921	EUR
ABB Industries (L.L.C), Dubai	FÖRENADE ARABEMIRATEN	49,00	5 000	AED
Asea Brown Boveri S.A., Metamorphosis Attika	GREKLAND	100,00	285 740	GRD
ABB (Hong Kong) Ltd., Hongkong	HONGKONG	100,00	20 000	HKD
Asea Brown Boveri Ltd., Mumbai	INDIEN	52,11	423 817	INR
ABB Ltd, Dublin	IRLAND	100,00	2 200	IEP
ABB Technologies Ltd., Tirat Karmel	ISRAEL	99,90	420	ILS
ABB S.p.A., Milano	ITALIEN	100,00	22 000	EUR
ABB Sace S.p.A., Milano	ITALIEN	100,00	36 000	EUR
ABB Trasmissione & Distribuzione S.p.A., Milano	ITALIEN	100,00	35 000	EUR
ABB K.K., Tokyo	JAPAN	100,00	1 000 000	JPY
ABB Inc., St. Laurent, Quebec	KANADA	100,00	247 157	CAD
ABB (China) Ltd., Peking	KINA	100,00	120 000	USD
ABB Ltd., Seoul	KOREA	100,00	18 670 000	KRW
ABB Ltd., Zagreb	KROATIEN	100,00	2 730	HRK
ABB Holdings Sdn. Bhd., Subang Jaya	MALAYSIA	100,00	4 490	MYR
Asea Brown Boveri S.A. de C.V., Tlalnepantla	MEXICO	100,00	419 096	MXN
ABB BV, Rotterdam	NEDERLÄNDERNA	100,00	20 000	NLG
ABB Holdings BV, Amsterdam	NEDERLÄNDERNA	100,00	119	EUR
Lummus Worldwide Contracting B.V. (LUWOCO), Haag	NEDERLÄNDERNA	100,00	42	NLG
ABB Holding AS, Billingstad	NORGE	100,00	800 000	NOK
ABB Limited, Auckland	NYA ZEELAND	100,00	30 501	NZD
Asea Brown Boveri S.A., Lima	PERU	99,99	17 152	PEN
ABB Sp. zo.o., Warszawa	POLEN	95,30	178 193	PLN
ABB S.G.P.S. S.A., Amadora	PORTUGAL	100,00	4 117	EUR
Asea Brown Boveri Ltd., Moskva	RYSSLAND	100,00	333	USD

Bolagsnamn / lokalisering	Land	ABB:s ägarandel (%)	Aktiekapital i 1000	Valuta
ABB Contracting Company Ltd., Riyadh	SAUDARABIEN	65,00	10 000	SAR
ABB Asea Brown Boveri Ltd, Zürich	SCHWEIZ	100,00	2 380 000	CHF
ABB Holding AG, Zürich	SCHWEIZ	100,00	1 199 438	CHF
ABB Ltd, Zürich	SCHWEIZ	100,00	3 000 024	CHF
ABB Schweiz Holding AG, Baden	SCHWEIZ	100,00	200 000	CHF
ABB Holding Pte., Ltd., Singapore	SINGAPORE	100,00	25 597	SGD
Asea Brown Boveri S.A., Madrid	SPANIEN	99,99	5 543 595	ESP
ABB Ltd., London	STORBRITANNIEN	100,00	20 000	GBP
ABB AB, Västerås	SVERIGE	100,00	400 000	SEK
ABB Building Systems AB, Västerås	SVERIGE	100,00	205 000	SEK
Sirius International Försäkrings AB (publ), Stockholm	SVERIGE	100,00	800 000	SEK
ABB Holdings (Pty) Ltd., Sunninghill	SYDAFRIKA	100,00	4 050	ZAR
ABB LIMITED, Samutprakarn	THAILAND	100,00	784 000	THB
ABB s.r.o., Prag	TJECKIEN	100,00	100 100	CZK
ABB Holding A.S., Istanbul	TURKIET	99,95	12 844	USD
ABB AG, Mannheim	TYSKLAND	100,00	327 600	DEM
ABB Automation Products GmbH, Eschborn	TYSKLAND	100,00	20 750	DEM
ABB Gebäudetechnik AG, Mannheim	TYSKLAND	100,00	12 315	DEM
ABB Process Industries GmbH, Eschborn	TYSKLAND	100,00	16 000	EUR
ABB Ltd., Kiev	UKRAINA	100,00	500	USD
ABB Engineering Trading and Service Ltd., Budapest	UNGERN	100,00	178 700	HUF
ABB Holdings Inc., Norwalk	USA	100,00	2	USD
ABB Inc., Raleigh, NC	USA	100,00	1	USD
Asea Brown Boveri Inc., Norwalk, CT	USA	100,00	2	USD
Asea Brown Boveri S.A., Caracas	VENEZUELA	100,00	3 498 478	VEB
ABB (Private) Ltd., Harare	ZIMBABWE	100,00	1 000	ZWD
ABB AG, Wien	ÖSTERRIKE	100,00	15 000	EUR

ABB:s operativa koncernstruktur beskrivs i "Finansiell översikt"

2.2 Större aktieägare

Information om större aktieägare återfinns i "Finansiell översikt".

2.3 Korsvist ägande

Det finns inget korsvist ägande som överstiger fem procent av aktiekapitalet eller antalet röster mellan ABB och något annat företag.

3. Kapitalstruktur

3.1 Aktiekapital

ABB:s aktiekapital (inklusive egna aktier) uppgår till 3 000 023 580 CHF, uppdelade i 1 200 009 432 fullt betalda registrerade aktier med ett nominellt värde av 2,50 CHF per aktie.

3.2 Villkorat aktiekapital

ABB:s aktiekapital kan ökas med maximalt 100 000 000 CHF genom emission av upp till 40 000 000 fullt betalda registrerade aktier med ett nominellt värde av 2,50 CHF per aktie (a) genom inlösen av konverteringsrättigheter och/eller utestående optioner i samband med emission på nationella eller internationella kapitalmarknader av obligationer eller liknande lånekreditinstrument av ABB eller ett av dess koncernbolag och/eller (b) genom inlösen av utestående syntetiska optioner hos dess aktieägare. Ökningen av ABB:s aktiekapital enligt (a) ovan är begränsad till ett belopp av 75 000 000 CHF och ökningen enligt (b) ovan är begränsad till ett belopp av 25 000 000 CHF. Aktieägarna erhåller ej förköpsrätt i samband med emission av

konvertibla eller optionsbärande obligationer eller liknande lånekreditinstrument. Villkoren för konverteringsrättigheterna och/eller optionerna fastställs av styrelsen.

Aktieförvärv genom inlösen av konverteringsrättigheter och/eller optioner och varje påföljande överlåtelse av aktier lyder under överlåtelsebegränsningarna i bolagsordningen.

I samband med emission av konvertibla eller optionsbärande obligationer eller liknande lånekreditinstrument, har styrelsen rätt att begränsa eller avslå aktieägares förköpsrätt om dessa skuldbevis är avsedda att finansiera förvärv av ett företag, delar av ett företag eller aktier och andelar. Om styrelsen avslår teckningsrätt emitteras konvertibla obligationer eller optioner enligt då rådande marknadsförhållanden (inklusive standardvillkor för utspädningsskydd enligt marknadspraxis) och de nya aktierna emitteras enligt relevanta villkor för emission av konvertibla obligationer eller optioner.

ABB:s aktiekapital kan ökas med maximalt 100 000 000 CHF genom emission av upp till 40 000 000 fullt betalda registrerade aktier med ett nominellt värde av 2,50 CHF per aktie genom emission av nya aktier till anställda hos ABB och dess koncernbolag. Aktieägarna erhåller ej förköpsrätt och förhandsteckningsrätt. Aktierna eller rätten till teckna aktier emitteras till anställda enligt en eller flera föreskrifter som fastställs av styrelsen med hänsyn till prestation, befattning, ansvarsgrad och lönsamhetskriterier. ABB kan emittera aktier eller teckningsrätter till anställda till ett lägre pris än aktuell börskurs.

Aktieförvärv inom aktieägarprogrammet för ABB-medarbetare och varje påföljande överlåtelse av aktier lyder under överlåtelsestruktionerna i bolagsordningen.

3.3 Ändringar av aktiekapitalet

Med undantag av aktiespliten som genomfördes och registrerades under 2001, har ABB inte ändrat sitt aktiekapital under de senaste tre åren. Ovannämnda aktiesplit hade ingen effekt på aktiekapitalets totala nominella belopp. Endast antalet aktier har ökat som ett resultat av aktiespliten.

3.4 Restriktioner för överlåtelse av aktier och förvaltarregistrering av aktier

ABB kan avslå en aktieregistrering med rösträtt om en aktieägare inte deklarerar att denne har förvärvat aktierna i eget namn och för egen räkning. Om aktieägaren vägrar att lämna en sådan deklaration, registreras denne som en aktieägare utan rösträtt.

En person som inte uttryckligen kan deklarera i sin registreringsansökan att denne innehar aktierna för egen räkning (en "Förvaltare"), införs i bolagsstämmoaktieboken med rösträtt, förutsatt att sådan förvaltare har ingått ett avtal med styrelsen avseende sin status, och vidare förutsatt att Förvaltaren är föremål för tillsyn av en känd bank eller finansmarknad. I speciella fall kan styrelsen bevilja dispens.

3.5 Konvertibla obligationer och optioner

Ytterligare information om utestående konvertibla obligationer och aktieoptioner utgivna av ABB återfinns i den finansiella översikten.

4. Aktieägars rättigheter

4.1 Aktieägars rätt till utdelning

För aktieägare bosatta i Sverige har ABB inrättat ett särskilt utdelningsförfarande under vilket sådana aktieägare har möjlighet att registreras hos Värdepapperscentralen VPC AB i Sverige och erhålla utdelningen i svenska kronor från ABB Participation AB. Ytterligare information om det särskilda utdelningsförfarandet återfinns i bolagsordningen.

4.2 Aktieägars rösträtt

ABB har en aktieklass och som regel berättigar varje registrerad aktie till en röst på bolagsstämman. Rösträtt kan endast utövas när en aktieägare har registrerats i ABB:s aktiebok som en aktieägare med rätt att rösta eller hos Värdepapperscentralen VPC AB i Sverige, som innehar ett underregister av ABB:s aktiebok.

En aktieägare kan företrädas på bolagsstämman av annan röstberättigad aktieägare, sitt juridiska ombud, ett bolagsombud (Organvertreter), ett oberoende ombud (unabhängiger Stimmrechtsvertreter), eller ett depåombud (Depotvertreter). Samtliga aktier som innehas av en aktieägare får endast företrädas av ett ombud.

Av praktiska skäl måste aktieägare registreras i aktieboken senast tio dagar före bolagsstämman för att ha rätt att rösta.

4.3 Bolagsstämma

Aktieägars beslut på bolagsstämmor godkänns med en absolut majoritet av rösterna som är representerade på bolagsstämman, med undantag av sådana ärenden som beskrivs i artikel 704 i Swiss Code of Obligations samt beslut avseende begränsad rösträtt och eliminering av begränsad rösträtt, som samtliga kräver godkännande av två tredjedelar av rösterna som är representerade på bolagsstämman.

Aktieägare som innehar aktier till ett nominellt värde av minst 1 000 000 CHF kan begära att punkter tas upp på dagordningen för en bolagsstämma. En sådan begäran måste ske skriftligt minst 40 dagar före bolagsstämman och specificera ifrågavarande aktieägars diskussionspunkter och förslag.

5. Styrelse

5.1 Ansvar och organisation

Styrelsen anger den yttersta inriktningen för ABB:s verksamhet och utarbetar erforderliga instruktioner. Den fastställer ABB-koncernens organisation och tillsätter, avsätter och kontrollerar de personer som är anförtrordade att leda och representera ABB.

Den interna organisationsstrukturen och avgränsningar av styrelsens ansvarsområden samt information och styrinstrument i förhållande till koncernledningens fastläggs i styrelsens föreskrifter.

Styrelsemöten sammankallas av ordföranden eller på begäran av en styrelseledamot eller koncernchefen (CEO). Under 2002 hölls åtta styrelsesammanträden.

Mandattid och ledamöter

Styrelseledamöterna väljs av aktieägarna på bolagsstämman för en period av ett år, omval är möjligt.

ABB:s riktlinjer för styrelsen anger att styrelsen till övervägande del skall bestå av oberoende ledamöter. För närvarande är samtliga styrelseledamöter – med undantag av Jürgen Dormann som ordförande och koncernchef – oberoende och tillhör inte kretsen ledande befattningshavare.

ABB:s styrelseledamöter:

Jürgen Dormann

Ordförande, VD och koncernchef, styrelseledamot sedan 1999

Ordförande i supervisory board, Aventis (Frankrike),

ordförande Lion Bioscience (Tyskland)

Styrelseledamot: Allianz (Tyskland), IBM (USA)

Roger Agnelli

VD och koncernchef, Companhia Vale do Rio Doce (Brasilien)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 2002

Styrelseledamot: Valepar, Companhia Paulista de Força e Luz,

Companhia Siderurgica Nacional, LATASA, VBC Energia, Brasmotor,

Mahle Metal Leve, Rio Grande Energia, Serra da Mesa Energia (samtliga Brasilien)

Hans Ulrich Märki

Ordförande: IBM (Europa, Mellanöstern och Afrika)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 2002

Styrelseledamot: Mikron Holding (Schweiz), Mettler-Toledo

Internationall

Michel de Rosen

Ordförande, VD och koncernchef: ViroPharma (USA)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 2002

Styrelseledamot: Innaphase, PCP Royalty Fund, Ursinus College

Bernd W. Voss

Medlem i supervisory board, Dresdner Bank (Tyskland)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 2002

Styrelseledamot: Dresdner Bank, Allianz, Continental,

E.ON, KarstadtQuelle, Quelle, TUI, Wacker Chemie,

Osram (sedan den 28 januari 2003) (samtliga Tyskland)

Jacob Wallenberg

Ordförande: SEB Skandinaviska Enskilda Banken (Sverige)

Oberoende ledamot i ABB:s styrelse sedan 1999

Vice ordförande: Investor, Knut och Alice Wallenbergs Stiftelse,

Atlas Copco, Electrolux, SAS (samtliga Sverige)

Ordförande: W Capital Management AB (Sverige)

Styrelseledamot: Svenskt Näringsliv, Nobelstiftelsen (båda Sverige)

Ytterligare information om ABB:s styrelseledamöter, inklusive utbildning och arbetslivserfarenhet samt verksamhet och befattningar i övrigt, återfinns på ABB:s webbplats: www.abb.com/about

Ingen av ABB:s icke oberoende styrelseledamöter har väsentliga affärsförbindelser med ABB eller dess dotterbolag.

5.3 Styrelsekommittéer

ABB:s styrelse har bland sina ledamöter utsett två styrelsekommittéer, nominerings- och ersättningskommittén och finans- och revisionskommittén. Efter att bolagsstämman hållits kommer en ny strategikommitté att inrättas. Styrelsekommittéernas åligganden och mål beskrivs i föreskrifter utfärdade eller godkända av styrelsen. Dessa kommittéer stödjer styrelsen i dess uppgifter och rapporterar regelbundet till styrelsen.

5.3.1 Nominerings- och ersättningskommittén

Nominerings- och ersättningskommittén utser kandidater till styrelsen och dess kommittéer, föreslår efterträdare och garanterar att nyligen valda ledamöter får vederbörlig introduktion och vägledning och att alla ledamöter får adekvat vidareutbildning för att kunna uppfylla sina skyldigheter. Nominerings- och ersättningskommittén fastställer arvodet för medlemmarna i koncernledningen.

Nominerings- och ersättningskommittén består av tre eller flera oberoende ledamöter. Efter inbjudan från kommitténs ordförande kan koncernchefen eller andra medlemmar i koncernledningen delta i kommitténs sammanträden, förutsatt att ingen eventuell intressekonflikt föreligger och att diskussionspunkterna behandlas konfidentiellt.

Ledamöter i Nominerings- och ersättningskommittén:

1. Hans Ulrich Märki (ordförande)
2. Michel de Rosen
3. Jacob Wallenberg

Under 2002 hölls sju kommittésammanträden.

5.3.2 Finans- och revisionskommittén

Finans- och revisionskommittén övervakar processer för finansiell redovisning och redovisningspraxis, utvärderar externa och interna revisorers oberoende, objektivitet och effektivitet, granskar revisionsresultat och övervakar tillämpning av lagar och föreskrifter i samband med framtagandet av ABB:s koncernbokslut samt bedömer ändamålsenligheten i processer för riskhantering och intern kontroll.

Finans- och revisionskommittén består av tre eller flera oberoende ledamöter som är grundligt insatta i ekonomi och redovisning. Ekonomi- och finanschefen och – enligt beslut av kommitténs ordförande i förekommande fall för ärenden som är hänförliga till respektive funktioner – chefen för intern revision samt externa revisorer kan delta i finans- och revisionskommitténs sammanträden.

Ledamöter i finans- och revisionskommittén:

1. Bernd W. Voss (ordförande)
2. Roger Agnelli
3. Jacob Wallenberg

Under 2002 hölls fem kommittésammanträden.

5.3.3 Strategikommittén

Vid styrelsesammanträdet den 10 februari 2003 godkände styrelsen i princip bildandet av en strategikommitté, som kommer att inrättas vid det första styrelsesammanträdet efter bolagsstämman.

5.4 Samordnande ledamot

För att lösa situationer med intressekonflikter mellan styrelseordföranden – speciellt i det fall denne samtidigt är koncernchef – och styrelseledamöter, beslutade styrelsen vid sitt möte den 10 februari 2003 att inrätta den nya tjänsten samordnande ledamot.

Den samordnande ledamoten skall därutöver agera som rådgivare åt ordföranden och underlätta dialogen mellan styrelseledamöterna och ordföranden. Han kan kalla till särskilda sammanträden, i vilka ordföranden inte deltar, där dennes roll och prestation diskuteras.

5.5 Ersättningar till styrelsen

För tiden från och med bolagsstämman 2002 till bolagsstämman 2003 har fast ersättningar till styrelseledamöterna utgått enligt följande:

Ordförande: CHF 1 000 000
Styrelseledamot: CHF 250 000
Kommittéordförande: CHF 50 000
Kommittéledamot: CHF 20 000

Ersättning till styrelseledamöter betalas ut i maj och november. På grund av ändringar i sammansättningen av styrelsekommittéerna har vissa styrelseledamöter endast erhållit en pro rata andel av den årliga kommittéersättningen. Styrelseledamöter erhåller minst 50 procent (och kan välja att erhålla en högre andel) av sin nettoersättning – det vill säga efter avdrag för sociala kostnader och innehållen skatt (där så är tillämpligt) – i ABB-aktier, som de har rätt att erhålla med en rabatt på tio procent.

Under 2002 erhöll nuvarande styrelseledamöter följande ersättning:

	Total årlig ersättning (brutto), i CHF	Erhållet kontantbelopp (netto), i CHF	Antal erhållna aktier
Jürgen Dormann*	1 025 000	0	140 447
Roger Agnelli	270 000	0	28 984
Hans Ulrich Märki	285 000	0	43 216
Michel de Rosen	260 000	89 371	14 215
Bernd W. Voss	300 000	103 330	16 130
Jacob Wallenberg	280 000	0	30 611

* Jürgen Dormann erhöll denna ersättning utöver sin ersättning som koncernchef (se avsnitt 6.4 nedan).

Under 2002 erhöll styrelseledamöter som avgick under kalenderåret följande ersättning:

	Total årlig ersättning (brutto), i CHF	Erhållet kontantbelopp (netto), i CHF	Antal erhållna aktier
Jörgen Centerman*	125 000	0	9 536
Martin Ebner**	135 000	0	10 185

* Jörgen Centerman erhöll denna ersättning utöver sin ersättning som koncernchef. Han avgick ur styrelsen den 5 september 2002.

** Martin Ebner avgick ur styrelsen den 14 oktober 2002.

Med undantag av Jürgen Dormann i sin egenskap av koncernchef, erhåller inte styrelseledamöter pensionsförmåner och kan inte delta i ABB:s chefsoptionsprogram.

5.6 Styrelseledamöternas innehav av ABB-aktier och optioner (per den 31 december 2002)

	Antal aktier
Jürgen Dormann	185 473
Roger Agnelli	28 984
Hans Ulrich Märki	47 216
Michel de Rosen	14 215
Bernd W. Voss	16 130
Jacob Wallenberg	49 581

Ingen av styrelseledamöterna innehar några optioner i ABB-aktier. Inga personer närstående till styrelseledamöterna innehar några ABB-aktier eller optioner i ABB-aktier. Med närstående personer avses i detta sammanhang: 1) äkta maka, 2) barn under 18 år, 3) kontrollerade juridiska enheter eller 4) en juridisk eller fysisk person som agerar med förvaltningsuppdrag.

5.7 Styrelsesekreterare

Beat Hess är styrelsesekreterare.

6. Koncernledning

6.1 Ansvar och organisation

Styrelsen har delegerat ledningen av ABB-koncernen till koncernchefen och övriga medlemmar i koncernledningen. Koncernchefen, och under hans ledning övriga medlemmar i koncernledningen, ansvarar för ABB:s samlade affärsverksamhet och den dagliga ledningen. Koncernchefen rapporterar regelbundet till styrelsen och – närhelst extraordinära omständigheter så kräver – om ABB:s verksamhetsutveckling och alla organisations- och personalfrågor, transaktioner och andra för koncernen relevanta frågor.

På förslag av nominerings- och ersättningskommittén tillsätter och avsätter styrelsen koncernledningens medlemmar bestående av koncernchefen, ekonomi- och finanschefen samt övriga vice verkställande direktörer.

6.2 Medlemmar i koncernledningen

Jürgen Dormann

VD, koncernchef och styrelseordförande

Dinesh Paliwal

Vice VD

Automation Technologies

Peter Smits

Vice VD

Power Technologies

Gary Steel, sedan januari 2003

Vice VD

Human Resources (Personal)

Peter Voser

Vice VD

CFO (Ekonomi- och finanschef)

Ytterligare information om medlemmarna i ABB:s koncernledning, inklusive utbildning och arbetslivserfarenhet samt verksamhet och befattningar i övrigt, finns på ABB:s webbplats: www.abb.com/about

6.3 Ledningsavtal

Det finns inga ledningsavtal mellan ABB och företag eller fysiska personer som inte tillhör ABB-koncernen.

6.4 Ersättning till koncernledningen 2002

Medlemmarna i koncernledningen erhåller en årsbaserad ersättning. Dessutom har de rätt till en årlig bonusersättning, som beror på resultatet inom varje koncernledningsmedlems individuella ansvarsområde och ABB-koncernens resultat och, i vissa fall, på en kvalitativ uppskattning av en medlems prestationer.

Utöver att erhålla grundlön och bonus kan medlemmarna i koncernledningen delta i koncernens chefsoptionsprogram. Under detta program har cirka 1 000 nyckelpersoner erhållit optioner och syntetiska optioner som villkorlösa förmåner under sex utgåvor från 1998 till 2001. Optionerna är inlösningsbara mot aktier till ett förutbestämt pris ej understigande marknadsvärdet vid utställandedatum. Deltagarna kan sälja optionerna i stället för att utnyttja rätten att köpa aktier. Likvärdiga optioner är noterade på SWX Swiss Exchange, vilket underlättar värdering och överlåtelse av utestående optioner under chefsoptionsprogrammet.

Koncernledningens medlemmar åtnjuter också pensionsförmåner i enlighet med schweizisk och utländsk trygghetslagstiftning och beroende på antalet anställningsår även pensionsförmåner enligt vissa tilläggsprogram. Mer än 75 procent av ABB:s pensionsåtaganden gentemot medlemmar i koncernledningen är fonderade och ABB har gjort avsättningar för resterande åtaganden i sin balansräkning. I genomsnitt överstiger inte de årliga pensionsutbetalningarna till medlemmar i koncernledningen 50 procent av deras ersättning när de går i pension.

Koncernledningens medlemmar erhåller sedvanliga tilläggsförmåner som till exempel förmånsbil och sjukförsäkring, vilka i sammanhanget inte uppgår till väsentliga belopp.

Under 2002 erhöll medlemmarna i koncernledningen följande bruttoersättningar, vilka inkluderar bonusbelopp som är baserade på rörelseresultatet för 2001 (med undantag av Peter Voser, se anm. nedan):

CHF	Utbetald lön under 2002	Erhållen bonus 2001	Tilläggs- ersättning	Total årlig ersättning
Jürgen Dormann*	1 078 336	0	0	1 078 336
Dinesh Paliwal**	819 000	702 000	312 000	1 833 000
Peter Smits	650 000	675 000	0	1 325 000
Peter Voser***	556 674	0	940 000	1 496 674

* Samtliga siffror avser perioden 1 september – 31 december 2002. Denna ersättning som koncernchef tillkommer utöver ersättningen som styrelseordförande.

** Dinesh Paliwal erhöll en speciell engångsbonus under 2002.

*** Samtliga siffror avser perioden 11 mars – 31 december 2002. Peter Vosers tilläggsersättning inkluderar en pro rata-garanterad bonus för 2002 på 290 000 CHF, som betalades i december 2002, samt en kompensation på 650 000 CHF för aktier och optioner på grund av ändrad anställning.

Ingen av medlemmarna i koncernledningen har erhållit ABB-aktier som ersättning, med undantag av Jürgen Dormann i sin funktion som styrelseordförande (se avsnitt 5.5 ovan).

Information avseende ersättning till medlemmar i koncernledningen som avgick under kalenderåret 2002 återfinns i avsnitt 8 nedan.

6.5 Prestationsmätning

Avseende 2003 införde ABB ett system för utvärdering av ledande befattningshavares förväntade prestationer.

Medlemmar i koncernledningen, stabsmedlemmar och landchefer i de 19 största länderna tilldelas specifika mål och utvärderas på grundval av ABB-koncernens resultat snarare än på individuell verksamhet. Affärsområdeschefer och lokala landdivisionschefer tilldelas specifika mål och utvärderas på grundval av ABB-koncernens resultat (60 procent) och resultatet inom respektive affärsområde och division (40 procent).

Minst 20 procent av detta "styrkort" skall bestå av kvalitativa utvärderingar, såsom beställningsökning från nyckelkunder, prestationsbedömningssystem och finansiell utväxling.

Utöver denna grupp av ledande befattningshavare, utvärderas alla övriga berörda chefer till minst 25 procent på grundval av ABB-koncernens resultat. Resultaterande bonusbelopp betalas ut i mars varje år efter att helårsresultatet tillkännagivits.

6.6 Koncernledningsmedlemmarnas innehav av ABB-aktier och optioner

I enlighet med ABB:s chefsoptionsprogram har vissa medlemmar i koncernledningen erhållit optioner under åren 1998 till 2001 enligt följande:

Tilldelningsår	Period	Tecknings- andel	Inlösenpris CHF
1998	6 år	1,54	25,54
1999	6 år	5	41,25
2000	6 år	5	53,00
2001	6 år	5	17,00

Per den 31 december 2002 innehade nuvarande medlemmar i koncernledningen följande antal aktier och optioner (på grundval av ovan beskrivna kategorisering):

	Antal aktier	Antal optioner			
		Tilldelningsår 1998	Tilldelningsår 1999	Tilldelningsår 2000	Tilldelningsår 2001
Jürgen Dormann*		0	0	0	0
Dinesh Paliwal	62 500	30 000	100 000	250 000	1 000 000
Peter Smits	30 000	0	100 000	250 000	1 000 000
Gary Steel	0	0	0	0	0
Peter Voser	0	0	0	0	1 000 000

* För Jürgen Dormanns aktieinnehav se avsnitt 5.6.

Inga närstående personer till koncernledningsmedlemmarna innehar några ABB-aktier eller optioner i ABB-aktier.

7. Lån och garantier beviljade till förmån för ABB:s styrelse respektive koncernledning

ABB har inte beviljat några lån eller garantier till sina styrelseledamöter eller medlemmarna i koncernledningen.

8. Ersättning till tidigare medlemmar i koncernledningen

I mars 2002 slutförde styrelsen en omvärdering av vissa pensioner och andra förmåner erhållna av de tidigare koncerncheferna Percy Barnevik och Göran Lindahl. Percy Barnevik erhöll cirka 148 miljoner CHF vid sin avgång som koncernchef 1996 och Göran Lindahl erhöll cirka 85 miljoner CHF i pension och andra förmåner vid sin avgång som koncernchef 2000. Styrelsens omvärdering ägde rum efter en av styrelsen genomförd detaljerad granskning av dessa betalningar, i vilken det konstaterades att godkännandeprocEDUREN för dessa förmåner var otillfredsställande och att återbetalning skulle begäras av belopp som betalats utöver ABB:s åtaganden. Den 9 mars 2002 överenskom ABB med Percy Barnevik att han skulle betala tillbaka 90 miljoner CHF, och ABB överenskom med Göran Lindahl att hans pension och andra förmåner skulle reduceras med 47 miljoner CHF. Dessa återbetalningsbelopp fastställdes genom aktuariella beräkningar samt på grundval av europeiska normer beträffande ersättning till koncernchefer och förhandlingar.

Under 2002 betalade ABB totalt 20 975 000 CHF brutto till nio medlemmar i koncernledningen som avgick under kalenderåret 2002. Denna siffra består av löneutbetalningar under tjänstgöring eller under kontraktssenliga uppsägningsperioder och avgångsvederlag erlagda i stället för fortsatta löneutbetalningar. Ovannämnda summa inkluderar ett belopp på 7 375 000 CHF brutto som ABB:s tidigare VD och koncernchef Jörgen Centerman erhöll 2002, inklusive slutlig anställningsuppgörelse.

Under 2003 måste ABB göra ytterligare utbetalningar till fyra före detta medlemmar i koncernledningen till ett totalt belopp av 5 200 000 CHF brutto på grundval av befintliga kontraktssenliga åtaganden.

9. Skyldighet att göra ett offentligt uppköpserbjudande

ABB:s bolagsordning innehåller inte några bestämmelser som befäster eller eliminerar skyldigheten att göra ett offentligt uppköpserbjudande enligt artikel 32 i Swiss Stock Exchange och Securities Trading Act.

10. Förändringar i ägarstrukturen

ABB erbjuder inte "gyllene fallskärmar" till sina styrelseledamöter eller ledande befattningshavare. Följaktligen har ingen av ABB:s styrelseledamöter, medlemmarna i koncernledningen eller andra ledande befattningshavare klausuler om avgångsvederlag i samband med förändringar i ägarstrukturen. Anställningskontrakt innehåller uppsägningsstider på 12 månader för medlemmar i koncernledningen och tre till sex månader för övriga ledande befattningshavare, under vilka de har rätt till löpande löneutbetalningar och bonusbelopp.

11. Revisorer

11.1 Koncernrevisorer och speciella revisorer

Ernst & Young är ABB-koncernens revisorer. OBT har utsetts till särskilda revisorer för att avge speciella granskningssrapporter som erfordras i samband med kapitalökningar (i förekommande fall).

11.2 Koncernrevisorernas mandatperiod

Ernst & Young tjänstgör som ABB-koncernens revisorer sedan 1994 med Jan Birgerson som huvudansvarig revisor, också sedan 1994.

11.3 Utbetalade revisionsarvoden och tilläggsarvoden till koncernrevisorerna

Revisionsarvoden utbetalade av ABB under 2002 till Ernst & Young för lagstadgad revision uppgick till 12 MUSD. Revisionstjänster definieras som ordinarie revision som utförs varje räkenskapsår för att revisorerna skall kunna uttala sig om ABB:s koncernbokslut och om dotterbolagens bokslut enligt lokala lagkrav.

Dessutom betalade ABB 11 MUSD till Ernst & Young för andra tjänster utöver revisioner utförda under 2002. Redovisningsrelaterade tjänster inkluderar speciella revisioner och övriga vidimeringstjänster, liksom redovisnings- och rådgivningstjänster.

ABB betalade också 6 MUSD till Ernst & Young för icke-revisionsrelaterade tjänster utförda under 2002. Icke-revisionstjänster inkluderar huvudsakligen transaktionsstödtjänster, specialprojekt och skatte-tjänster.

11.4 Övervaknings- och styrinstrument visavi koncernrevisorer

Ernst & Young informeras regelbundet om diskussionspunkter på styrelsemöten. Ernst & Young deltar i alla sammanträden som hålls av finans- och revisionskommittén, där revisionsplanering diskuteras och resultaten av internt och externt revisionsarbete presenteras. Finans- och revisionskommittén kommer att införa metoder för granskning av revisionstjänster och andra tjänster som utförs av revisorerna.

12. Informationspolicy

ABB rapporterar till SWX Swiss Exchange och börserna i London, Stockholm, Frankfurt och New York där företaget är börsnoterat, och publicerar kvartalsrapporter. ABB avger sin årsredovisning enligt "20-F"-former till den amerikanska börsövervakningsmyndigheten Securities and Exchange Commission (SEC). Samtliga dessa rapporter kan även laddas ner från: <http://www.abb.com/investorrelations>.

Bolagets officiella kommunikationskanal är Swiss Official Gazette of Commerce.

Förfrågningar kan även göras till ABB Investor Relations,

Telefon: +41 43 317 7111

Fax: +41 1 311 98 17

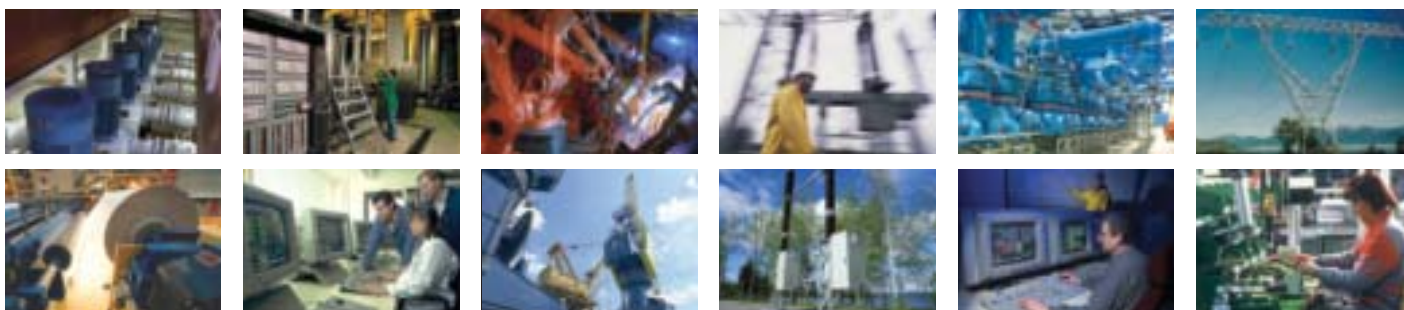
ABB:s webbplats är www.abb.com

13. Ytterligare information om ägarstyrning

Nedan listas ytterligare information om ABB:s ägarstyrning, som kan laddas ner från: <http://www.abb.com/about>

- Bolagsordning
- Styrelsens föreskrifter
- CV för styrelseledamöter
- CV för medlemmar i koncernledningen
- Föreskrifter för ägarstyrning
- Föreskrifter för nominerings- och ersättningskommittén
- Föreskrifter för finans- och revisionskommittén
- Affärsetik

Ledning



Division management teams (Ledningsgrupper per division)

Automation Technologies

Divisionschef	Dinesh Paliwal
CFO (Ekonomi- och finanschef)	Herbert Parker
Affärsområdeschefer:	
Control Platform and Enterprise Products (Styrsystem och produkter)	Teemu Tunkelo
Drives and Motors (Drivutrustningar och motorer)	Anders Jonsson
Low Voltage Products and Instrumentation (Lågspänningsprodukter och instrumentering)	Tom Sjökvist
Petroleum, Chemical and Consumer (Petroleum, kemi, konsumentvaruindustri)	Frank Duggan
Paper, Minerals, Marine and Turbocharging (Papper, mineraler, marin och turboladdare)	Martinus Brandal
Robotics, Automotive and Manufacturing (Robotteknik, fordonsindustri, tillverkningsindustri)	Bo Elisson
Landchef, Finland	Mikko Niinivaara
Landchef, Sverige	Sten Jakobsson
Landchef, USA	Donald P. Aiken
Landchef, Tyskland	Bernhard Jucker
Lokal divisionschef, Kina	Veli-Matti Reinikkala

Power Technologies

Divisionschef	Peter Smits
CFO (Ekonomi- och finanschef)	Victor Bolt
Affärsområdeschefer:	
Power Systems (Kraftsystem)	Josef A. Dürr
Utility Automation Systems (Automation för kraftföretag)	Michael Hirth
High Voltage Products (Högspänningsprodukter)	Jens Birgersson
Power Transformers (Krafttransformatorer)	Joakim Olsson
Medium Voltage Products (Mellanspänningsutrustning)	Guido Traversa
Distribution Transformers (Distributionstransformatorer)	Brice P.G. Koch
Regionchef, Latinamerika	Benny Olsson
Regionchef, Mellanöstern och Afrika	Max Abitbol
Landchef, Kina	Peter Leupp
Lokal divisionschef, USA	John Sullivan

Oil, Gas and Petrochemicals

Divisionschef	Erik Fougner
Controller	Lars Eikeland
Affärsområdeschefer:	
Upstream (utvinning)	Erik Fougner
Downstream (förädling)	Stephen M. Solomon

Senior Group Officers

Markus Bayegan
Beat Hess
Alfred Storck

Koncernfunktioner som rapporterar till koncernchefen, Jürgen Dormann

Corporate Communications (Koncernkommunikation)	Björn Edlund
Group Internal Audit (Koncernrevision)	Markus Kistler
Legal Affairs and Compliance (Juridik)	Beat Hess*
Research and Development (FoU)	Markus Bayegan

* John Scriven ersätter Beat Hess i juni 2003

Koncernfunktioner som rapporterar till CFO, Peter Voser

Chief Information Officer (IT-chef)	Haider Rashid
Corporate Finance and Taxes (Koncernfinans och skatter)	Alfred Storck
Finance Advisory (Finansiell rådgivning)	Enrico Viale
Group Controlling (Ekonomistyrning koncernen)	Hannu Kasi
Investor Relations (Aktieägarkontakter)	Michel Gerber
Merger and Acquisitions, nya verksamheter (Fusioner och förvärv, nya verksamheter)	Eric Elzvik
Risk Management (Riskhantering och försäkring)	Charles Salek

Koncernfunktioner som rapporterar till chefen för Human Resources (Personal), Gary Steel

Sustainability Affairs (Hållbar utveckling)	Christian Kornevall
---	---------------------

Landchefer

Europa

Baltiska staterna	Bo Henriksson
Beneluxländerna	Marc Croon
Danmark	Claus Madsen
Finland	Mikko Niinivaara
Frankrike	Max Abitbol
Grekland	Costas Cosmadakis
Irland	Frank Duggan
Italien	Gian Francesco Imperiali
Norge	Peer-Hakon Jensen
Polen	Mirosław Gryszka
Portugal	Carlos Dias
Rumänien	Peter Simon
Ryssland	Yuri Kozlov
Schweiz	Rolf Schaumann
Slovakien	Andrej Toth
Spanien	Fernando Conte
Storbritannien	Trevor Gregory
Sverige	Sten Jakobsson
Tjeckien	Olle Jarleborg
Turkiet	Oivind Lund
Tyskland	Bernhard Jucker
Ungern	Peter Hegedus
Österrike	Rudolf Petsche

Mellanöstern och Afrika

Egypten	Bassim Youssef
Iran	Hamayoon Bayegan
Israel	Ronen Aharon
Jordanien/Fr. Orienten,	
Gulfstaterna	Faraj AlJarba
Kenya/Östafrika	Rainer Benz
Marocko/Nord- och	
fransktalande Afrika	Jean-Claude Lanzi
Nigeria/Västafrika	Wolfgang Pfeiffer
Saudiarabien	Mahmoud Shaban
Sydafrika/Södra Afrika	Carlos Pone

Amerika

Argentina	Ulises de la Orden
Brasilien	Benny Olsson
Chile	Victor Ballivian
Colombia	Ramon Monras
Kanada	Paul Kefalas
Mexiko	Fredrik Wikstrom
Panama/Centralamerika,	
Karibien	Alvaro Malveiro
Peru	Eduardo Soldano
USA	Donald P. Aiken
Venezuela	Armando Basave

Asien

Australien	John Gaskell
Filippinerna	Boon Kiat Sim
Indien	Ravi Uppal
Indonesien	Ulf Rolander
Japan	Lave Lindberg
Kina	Peter Leupp
Malaysia	Bengt Andersson
Nya Zeeland	John Gaskell
Singapore	Boon Kiat Sim
Sydkorea	Yun-Sok Han
Taiwan	Goran Sundin
Thailand	Jonny Axelsson
Vietnam	Erik Rydgren

Regionchefer

Balkan och Centralasien	Bruno Berggren
Latinamerika	Benny Olsson
Mellanöstern och Afrika	Max Abitbol
Nord- och Sydostasien	Boon Kiat Sim

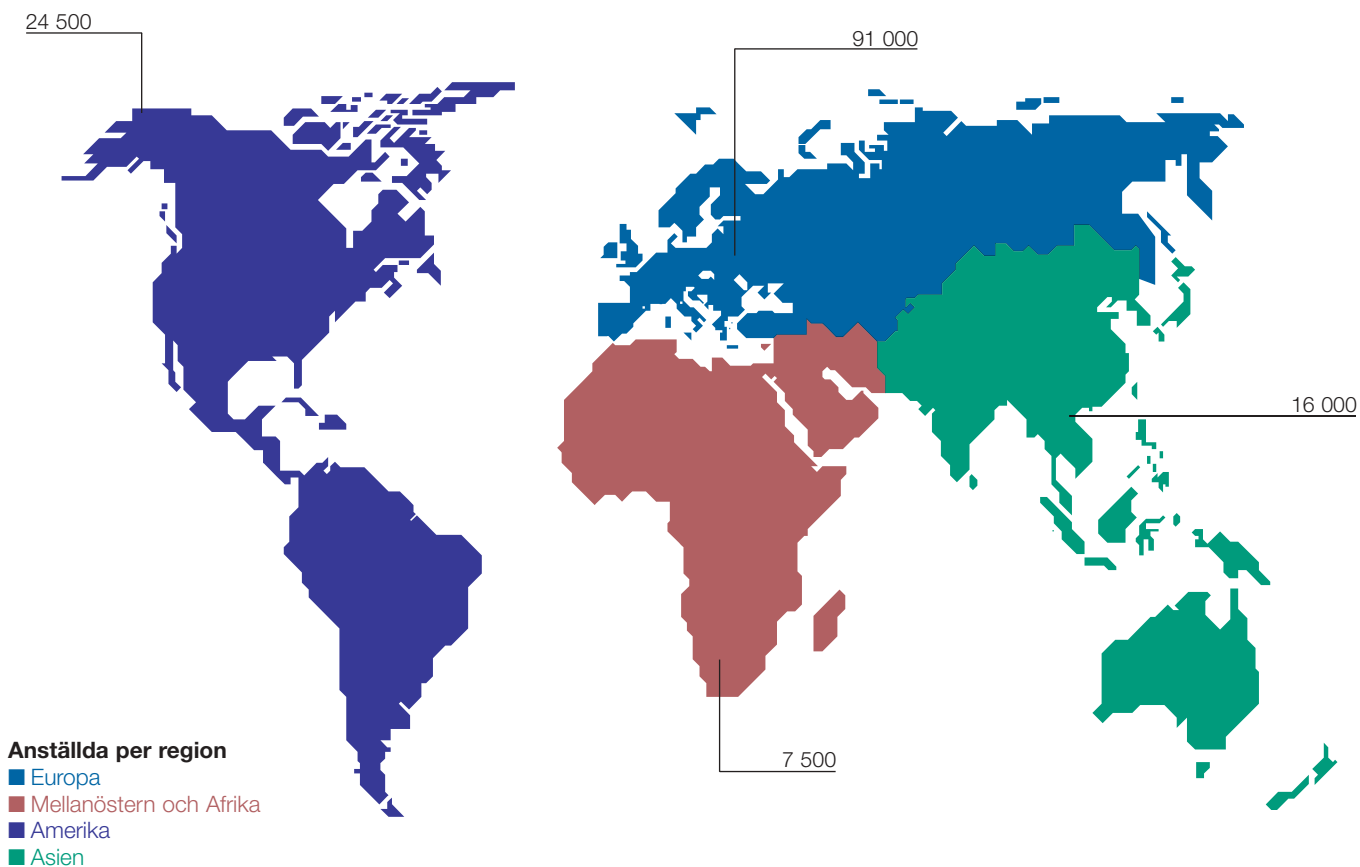


ABB-koncernens finansiella redovisning

ABB-koncernens finansiella redovisning – Resultaträkning

31 december (MUSD förutom aktiedata)

	2002	2001 (omräknat)	2000
Intäkter	18 295	19 382	19 355
Rörelsekostnader	-13 769	-14 877	-14 198
Bruttovinst	4 526	4 505	5 157
Försäljnings- och administrationskostnader	-4 033	-3 993	-4 055
Avskrivningar av immateriella tillgångar	-41	-195	-190
Övriga intäkter (kostnader), netto	-58	-160	261
Resultat före räntenetto och skatter	394	157	1 173
Ränteintäkter och utdelningar	193	381	387
Räntor och övriga finansieringskostnader	-336	-604	-454
Resultat från kvarvarande verksamheter före skatter och minoritetsintressen	251	-66	1 106
Skatter	-83	-63	-300
Minoritetsintressen	-71	-36	-40
Resultat från kvarvarande verksamheter	97	-165	766
Resultat från avvecklade verksamheter, netto efter skatt	-880	-501	677
Ackumulerad effekt av förändrad redovisningsprincip (SFAS 133), netto efter skatt	-	-63	-
Nettoresultat	-783	-729	1 443
Resultat per aktie:			
Resultat från kvarvarande verksamheter	0,09	-0,15	0,65
Nettoresultat	-0,70	-0,64	1,22
Resultat per aktie, vid full konvertering:			
Resultat från kvarvarande verksamheter	-0,08	-0,15	0,65
Nettoresultat	-0,83	-0,64	1,22

Se vidare i noterna till koncernbokslutet i den finansiella rapporten.

ABB-koncernens finansiella redovisning – Balansräkning

31 december (MUSD förutom aktiedata)	2002	2001 (omräknat)
Likvida medel	2 478	2 442
Kortfristiga placeringar	2 135	2 924
Fordringar, netto	7 175	6 692
Varulager, netto	2 377	2 568
Förutbetalda kostnader och övrigt	2 695	2 122
Tillgångar, avvecklade verksamheter	3 095	5 912
Summa omsättningstillgångar	19 955	22 660
Långfristiga finansiella fordringar	1 802	2 086
Materiella anläggningstillgångar, netto	2 792	2 753
Goodwill	2 321	2 188
Övriga immateriella tillgångar, netto	591	587
Förutbetalda pensioner och övriga relaterade ersättningar	557	387
Investeringar och övrigt	1 515	1 644
Summa tillgångar	29 533	32 305
Leverantörsskulder	2 961	2 506
Övriga kortfristiga skulder	2 174	2 517
Kortfristig upplåning och kortfristig andel av långfristig upplåning	2 576	4 701
Upplupna kostnader och övrigt	8 319	7 100
Skulder, avvecklade verksamheter	2 384	3 342
Summa kortfristiga skulder	18 414	20 166
Långfristig upplåning	5 376	5 003
Pensioner och övriga relaterade ersättningar	1 659	1 617
Uppskjuten skatteskuld	1 166	1 049
Övriga skulder	1 647	2 280
Summa skulder	28 262	30 115
Minoritetsintressen	258	215
Eget kapital:		
Aktiekapital och övriga bundna fonder nominellt värde CHF 2,50, 1 280 009 432 aktier registrerade, 1 200 009 432 aktier utestående	2 027	2 028
Balanserade vinstmedel	2 614	3 397
"Accumulated other comprehensive loss"	-1 878	-1 700
Avgår:		
Återköpta aktier, anskaffningsvärde (86 830 312 och 86 875 616 aktier per den 31 december 2002 respektive 2001)	-1 750	-1 750
Summa eget kapital	1 013	1 975
Summa skulder och eget kapital	29 533	32 305

Se vidare i noterna till koncernbokslutet i den finansiella rapporten.

ABB-koncernens finansiella redovisning – Kassaflödesanalys

31 december (MUSD)	2002	2001 (omräknat)	2000
Kassaflöde från rörelsen			
Nettoreultat	-783	-729	1 443
<i>Justeringar för poster som inte ingår i kassaflöde från rörelsen:</i>			
Avskrivningar	611	787	836
Avsättningar	-131	1 146	-123
Pensioner och övriga relaterade ersättningar	37	1	-57
Uppskjuten skatteskuld	-140	-89	102
Nettovinst från försäljning av materiella anläggningstillgångar	-23	-23	-247
Resultat från försäljning av avvecklade verksamheter	194	–	-1 030
Övrigt	-164	135	-41
Förändring av rörelsekapital:			
Kortfristiga placeringar, trading	498	72	10
Kundfordringar	627	65	77
Varulager	367	-106	-136
Leverantörsskulder	79	736	266
Övriga tillgångar och skulder, netto	-1 153	-12	-353
Summa kassaflöde från rörelsen	19	1 983	747
Investeringsverksamheten			
Förändringar av långfristiga placeringar	264	-907	-833
Förvärv av kortfristiga placeringar (andra än trading)	-4 377	-3 280	-2 239
Investeringar i materiella anläggningstillgångar	-602	-761	-553
Förvärv av och investeringar i verksamheter (netto efter förvärvade likvida medel)	-144	-578	-893
Försäljning av kortfristiga placeringar (andra än trading)	4 525	3 873	2 292
Försäljning av materiella anläggningstillgångar	476	152	238
Försäljning av verksamheter (netto efter avyttrade likvida medel)	2 509	283	1 499
Summa kassaflöde från investeringsverksamheten	2 651	-1 218	-489
Finansieringsverksamheten			
Förändringar i kortfristiga lån, löptid 90 dagar och kortare	-1 677	-69	609
Ökning av övrig upplåning	9 050	9 357	3 626
Amortering avseende övrig upplåning	-10 188	-6 649	-4 279
Transaktioner avseende aktiekapital och återköpta aktier	–	-1 393	244
Betald utdelning	–	-502	-531
Övrigt	3	-67	-61
Summa kassaflöde från finansieringsverksamheten	-2 812	677	-392
Effekter av kursdifferens i likvida medel	141	-72	-84
Justering för förändring av likvida medel, netto – avvecklade verksamheter	37	-172	-24
Förändring av likvida medel, netto – kvarvarande verksamheter	36	1 198	-242
Likvida medel vid årets början	2 442	1 244	1 486
Likvida medel vid årets slut	2 478	2 442	1 244
Betalda räntor	482	702	647
Betalda skatter	298	273	273

Se vidare i noterna till koncernbokslutet i den finansiella rapporten.

ABB-koncernens finansiella redovisning – Förändring av eget kapital

Per den 31 december, 2002,
2001 (omräknat) och 2000

(MUSD)	Aktie- kapital och övriga bundna fonder	Balan- serade vinst- medel	"Accumulated other comprehensive loss"					Aktie- kapital	Summa eget kapital
			Valutakurs- differenser	Orealiserad vinst (förlust) på värdepapper "available for sale"	Skullnads- belopp från pensions- värdering	Orealiserad vinst (förlust) på deri- vat som avser att säkra be- talningsflöden	"Total accumulated other comprehensive loss"		
Ingående balans 1 januari 2000	2 071	3 716	-1 005	67	-93	-	-1 031	-485	4 271
"Comprehensive income":									
Nettovinst		1 443							1 443
Valutakursdifferenser			-152				-152		-152
Förändringar i verkligt värde på available-for-sale securities, netto efter skatter 7 MUSD				20			20		20
Skullnadsbelopp från pensionsvärdering, netto efter skatter 21 MUSD					41		41		41
"Total comprehensive income"									1 352
Betald utdelning		-531							-531
Återköp av aktier								-400	-400
Försäljning av återköpta aktier och säljoptioner	11							468	479
Saldo per den 31 december 2000	2 082	4 628	-1 157	87	-52	-	-1 122	-417	5 171
"Comprehensive loss":									
Nettoförlust ⁽¹⁾		-729							-729
Valutakursdifferenser ⁽¹⁾			-366				-366		-366
Förändringar i verkligt värde på available-for-sale securities, netto efter skatter 16 MUSD				-128			-128		-128
Skullnadsbelopp från pensionsvärdering, netto efter skatter 1 MUSD					3		3		3
Akkumulerad effekt av förändrad redovisningsprincip, netto efter skatter 17 MUSD						-41	-41		-41
Förändringar i derivat som utgör säkring av betalningsflöden, netto efter skatter 18 MUSD						-46	-46		-46
"Total comprehensive loss" ⁽¹⁾									-1 307
Betald utdelning		-502							-502
Återköp av aktier								-1 615	-1 615
Försäljning av återköpta aktier	-101							282	181
Köptioner	47								47
Saldo per den 31 december 2001 ⁽¹⁾	2 028	3 397	-1 523	-41	-49	-87	-1 700	-1 750	1 975
"Comprehensive loss":									
Nettoförlust		-783							-783
Valutakursdifferenser			-295				-295		-295
Justeringar för ackumulerade valutakursdifferenser – avytttrade verksamheter			90				90		90
Förändringar i verkligt värde på available-for-sale securities, netto efter skatter 1 MUSD				3			3		3
Skullnadsbelopp från pensionsvärdering, netto efter skatter 30 MUSD					-107		-107		-107
Förändringar i derivat som utgör säkring av betalningsflöden, netto efter skatter 52 MUSD						131	131		131
"Total comprehensive loss"									-961
Övrigt	-1								-1
Balans per den 31 december 2002	2 027	2 614	-1 728	-38	-156	44	-1 878	-1 750	1 013

⁽¹⁾ Omräknat.

Se vidare i noterna till koncernbokslutet i den finansiella rapporten.

Aktieinformation

Kursutveckling för ABB Ltd-aktien under 2002

Under 2002 har kursen på ABB Ltd-aktien sjunkit med 75 % på SWX Swiss Exchange (virt-x), medan Swiss Performance Index sjönk med 26 %. Kursen på ABB Ltd-aktien på Stockholmsbörsen sjönk med 75 %, vilket är mer än Affärsvärldens generalindex, som sjönk med 37 %.

Källa: Bloomberg

Aktiekurs (baserad på senaste betalkurs)

	SWX Swiss Exchange (virt-x/ CHF)	Stockholmsbörsen (SEK)
Högsta	18,30	113,50
Lägsta	1,63	10,30
2002-12-31	3,93	24,90
Genomsnittligt handlad daglig volym aktier	11 865 000	5 251 000

Källa: SWX Swiss Exchange (virt-x), Stockholmsbörsen

Börsvärdet

Den 31 december 2002 var ABB Ltd:s börsvärde, baserat på antal utestående aktier (totalt antal utestående aktier: 1 113 179 120), cirka 3,1 miljarder USD (4,4 miljarder CHF, 27,5 miljarder SEK, 3,0 miljarder EUR).

Ägarstruktur

Den 31 december 2002 var det totala antalet direktregistrerade aktieägare i ABB Ltd cirka 170 000. Ytterligare cirka 100 000 ägde sina aktier indirekt genom förvaltare. Totalt hade ABB cirka 270 000 aktieägare.

Större aktieägare

Den 31 december 2002 ägde Investor AB, Stockholm, 120 067 731 aktier i ABB Ltd, vilket motsvarar 10,0 % av totalt kapital och antal röster.

Den 31 december 2002 ägde ABB-koncernen 86 830 312 återköpta aktier i ABB Ltd, vilket motsvarade 7,2 % av totalt kapital och antal röster.

Den 17 mars 2003 offentliggjorde ABB-koncernen att koncernens innehav sedan den 14 mars 2003 understiger 1 % av totalt kapital och antal röster i ABB Ltd.

Den 11 mars 2003 informerade Capital Group Companies, Inc., Los Angeles, CA, USA, att de för kunders räkning äger 64 043 388 aktier i ABB Ltd. Detta motsvarar 5,3 % av totalt kapital och antal röster.

Enligt vad företaget känner till äger inga andra aktieägare 5 % eller mer av det totala antalet röster.

Rekommendation beträffande utdelning

Förslaget till bolagsstämman är att ingen utdelning utbetalas för 2002.

Data per aktie

	2002	2001
Utdelning (CHF)	n.a. ⁽¹⁾	n.a. ⁽²⁾
Nominellt värde (CHF)	2,50	2,50
Röst per aktie	1	1
Utestående aktier, vägt genomsnitt (antal i miljoner)	1 113	1 132
Utspädning från konvertibla obligationer (antal i miljoner)	53	–
Utestående aktier, vägt genomsnitt vid full konvertering (antal i miljoner)	1 166	1 132

(1) Förslaget till bolagsstämman är att ingen utdelning utbetalas för 2002.

(2) För att stärka balansräkningen utbetalades ingen utdelning för 2001.

Nyckeltal⁽¹⁾

(USD)	2002	2001
EBITDA per aktie*	0,86	0,83
Resultat per aktie	-0,70	-0,64
Resultat per aktie, vid full konvertering*	-0,83	-0,64
Eget kapital per aktie*	1,28	3,16
Kassaflöde per aktie*	0,02	1,75
Utdelningsandel (%)	n.a.	n.a.
Direktavkastning (%)	n.a.	n.a.
Börsvärde/Eget kapital (%)	310,6	545,9
P/E, grundläggande	n.a.	n.a.
P/E, vid full konvertering	n.a.	n.a.

*Beräkning baserad på utestående antal aktier, vägt genomsnitt vid full konvertering.

(1) Uppgifterna för 2001 är omräknade och justerade med hänsyn till aktiespliten 4:1 den 7 maj 2001.

Bolagsstämma i ABB Ltd

Bolagsstämman 2003 i ABB Ltd hålls fredagen den 16 maj 2003 kl 14:00 i Messe Zürich-hallen i Zürich-Oerlikon, Schweiz. Stämman hålls huvudsakligen på tyska och simultantolkas till svenska, engelska och franska. Rösträttsregistrerade aktieägare införda i aktieboken den 6 maj 2003 äger rätt att delta i bolagsstämman.

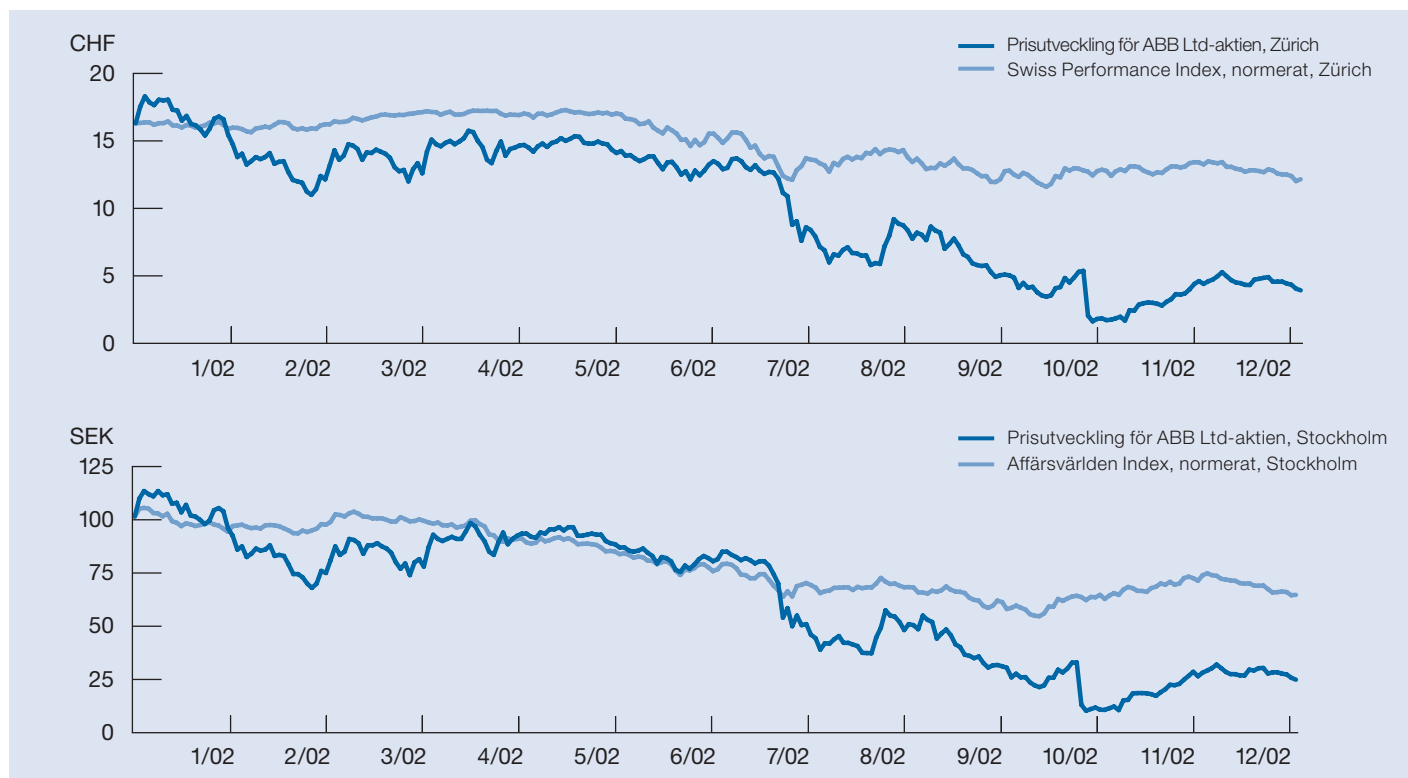
Inträdeskort

Registrerade aktieägare i ABB Ltd erhåller inträdeskort genom att insända den anmälningssedel som bifogats inbjudan till bolagsstämman. Anmälningssedeln eller motsvarande anmälan måste vara bolaget till handa senast den 7 maj 2003. Av tekniska skäl kan hänsyn inte tas till anmälan som inkommer efter detta datum. Den fullständiga texten i inbjudan enligt artikel 700 i Swiss Code of Obligations var införd i Schweizerisches Handelsamtsblatt den 23 april 2003. För aktieägare i Sverige hålls ett informationsmöte i Västerås måndagen den 19 maj 2003 kl 15.00.

Viktiga datum för ABB Ltd:s aktieägare 2003

Resultatet första kvartalet	29 april
Bolagsstämma i ABB Ltd i Zürich	16 maj
Informationsmöte i Västerås	19 maj
Resultatet andra kvartalet	29 juli
Resultatet tredje kvartalet	28 oktober

Kursutveckling för ABB Ltd-aktien



Källa: Bloomberg och Affärsvärlden

Handel med ABB Ltd-aktien

ABB Ltd-aktien handlas på SWX Swiss Exchange (virt-x), Stockholmsbörsen, Frankfurt Stock Exchange, London Stock Exchange och New York Stock Exchange.

Tickersymbol för ABB Ltd

SWX Swiss Exchange (virt-x)	ABBN
Stockholmsbörsen	ABB
Frankfurt Stock Exchange	ABJ
London Stock Exchange	ANN
New York Stock Exchange (NYSE)	ABB

Tickersymbol för ABB Ltd på Bloomberg

SWX Swiss Exchange (virt-x)	ABBN VX
Stockholmsbörsen	ABB SS
Frankfurt Stock Exchange	ABJ GR
London Stock Exchange	ANN LN
New York Stock Exchange (NYSE)	ABB US

Tickersymbol för ABB Ltd på Reuters

SWX Swiss Exchange (virt-x)	ABBZn.VX
Stockholmsbörsen	ABB.ST
Frankfurt Stock Exchange	ABBn.F
London Stock Exchange	ABBZnq.L
New York Stock Exchange (NYSE)	ABB.N

Den globala ISIN-koden för ABB Ltd-aktien är: CH 001 222 171 6.

ABB-koncernens utveckling

(MUSD, om inget annat anges)

	2002	2001 (omräknat)	2000
Koncernresultaträkning			
Rörelsens intäkter	18 295	19 382	19 355
Resultat före räntenetto och skatter (EBIT)	394	157	1 173
Resultat från kvarvarande verksamheter före skatter och minoritetsintressen	251	-66	1 106
Resultat från kvarvarande verksamheter	97	-165	766
Nettoresultat	-783	-729	1 443
Koncernbalansräkning			
Likvida medel	2 478	2 442	1 245
Kortfristiga placeringar	2 135	2 924	4 193
Övriga omsättningstillgångar	15 342	17 294	16 044
Långfristiga tillgångar	9 578	9 645	9 480
Summa tillgångar	29 533	32 305	30 962
Kortfristig upplåning och kortfristig andel av långfristig upplåning	2 576	4 701	3 523
Övriga kortfristiga skulder	15 838	15 465	13 059
Långfristig upplåning	5 376	5 003	3 763
Övriga långfristiga skulder	4 472	4 946	5 125
Eget kapital inklusive minoritetsintressen	1 271	2 190	5 492
Summa skulder och eget kapital	29 533	32 305	30 962
Kassaflödesanalys			
Summa kassaflöde från rörelsen	19	1 983	747
Summa kassaflöde från investeringsverksamheten	2 651	-1 218	-489
Summa kassaflöde från finansieringsverksamheten	-2 812	677	-392
Kursdifferens i likvida medel	141	-72	-84
Förändring i likvida medel, netto	-1	1 370	-218
Övriga data			
Beställningsingång	18 112	19 672	20 908
EBITDA ⁽¹⁾	1 005	944	2 009
Investeringar i materiella anläggningstillgångar	460	607	426
Förvärv	154	597	896
Kostnader för forskning och utveckling	550	593	660
Orderbundet utvecklingsarbete	249	405	555
Föreslagen utdelning för räkenskapsåret (MCHF)	-	-	900
Summa skulder	7 952	9 704	7 286
Finansiell utväxling	86,2%	81,6%	57,0%
Netto skuldsättning	-3 339	-4 338	-1 848
Genomsnittligt sysselsatt kapital	11 258	10 744	11 567
Antal anställda	139 051	156 865	160 818
Nyckeltal			
Resultat före räntenetto och skatter/Intäkter	2,2%	0,8%	6,1%
Avkastning på eget kapital	-52,4%	-20,4%	30,6%
Omsättningstillgångar/Kortfristiga skulder	1,08	1,12	1,30
Likviditet	27,3%	27,9%	30,2%
Genomsnittligt sysselsatt kapital/Intäkter	61,5%	55,4%	59,8%
Genomsnittligt rörelsekapital/Intäkter	15,4%	12,4%	16,4%

(1) Resultat före räntenetto, skatter och avskrivningar

Om ABB

ABB-koncernen bildades 1988 när svenska Asea och schweiziska BBC Brown Boveri slogs samman under namnet ABB. Aseas historia går tillbaka till 1883. BBC Brown Boveri grundades 1891.

Under dessa år förvärvade ABB många företag, från Strömberg i Finland och Westinghouse i USA till Stotz Kontakt i Tyskland och Sace i Italien.

Denna webbsektion ger översiktlig information om våra produkter, tjänster och lösningar, belyser ABB-koncernens strategi och sammanfattar vår koncernstruktur, vår verksamhet och våra värderingar, vår affärsetik och 120 års historik.

www.abb.com/about

Produkter & tjänster

ABB:s produkter och tjänster är dess livsnerv. I denna lättnavigerade sektion hittar du vår produktguide från A till Ö. Här finns även vår serviceguide och kontaktlista med detaljerad information om underhåll av kraftanläggningar och fabriker samt kontaktmöjlighet med säljare som hjälper dig med vad du behöver omedelbart, oavsett vilket land du befinner dig i.



En av de mer innovativa delarna i denna sektion är branschportalerna. I stället för att söka en specifik produkt kan du gå till vårt erbjudande av produkter och tjänster per bransch. Välj till exempel Fordonsindustri eller Energi. Allt du behöver finns på ett klicks avstånd.

www.abb.com/productguide

Hållbar utveckling



ABB:s mest effektiva bidrag till hållbar utveckling ligger i dess produkter och system. De kräver mindre material, är effektivare och förbrukar mindre energi, vilket innebär minskade miljöeffekter och lägre emission av växthusgaser under lång drifttid. Denna prestanda övervakas, mäts och delges med miljövarudeklarerationer.

Denna sektion inkluderar bland annat policies, miljövarudeklarerationer, dokument med Frågor & Svar och hållbarhetsindex.

www.abb.com/sustainability

ABB på webben: www.abb.com

Omkring 100 miljoner sidor besöks per år på ABB:s webbplats. Två tredjedelar av trafiken går direkt till webbplatsens produkt- och tjänstesektion, som omfattar mer än 100 000 webbsidor och nedladdningsbara dokument.

Mediacenter

Denna sektion vänder sig till massmedia och inkluderar pressmeddelanden för affärs-, teknik- och fackpress, tal och presentationer, nedladdningsbara bilder på medarbetare och produkter och aktuella publikationer.

Dessutom har nya delar inom denna sektion multimediamaterial som ljud- och videoklipp med våra högre chefer.

Behöver du en intervju? Kontakta vårt team för mediaförfrågningar på denna webbsida.

www.abb.com/news



Teknik



Anta att du är en forskare som arbetar med ett universitetsprojekt. ABB:s webbsidor om teknik kan hjälpa dig att hitta en expert inom ditt intresseområde. Du kan utbyta information och ladda ner specifika ritningar eller matematiska beräkningar. Dessutom kan du hitta konfigurationsdata för en transformatorstation eller övervakningsstatistik för förebyggande underhåll av motorer och maskiner.

Vi har globala FoU-laboratorier som samarbetar inom stora projekt via Internet. Du kan se videointervjuer med ABB:s teknikexperter och lyssna på dem när de diskuterar strategi och framtida FoU-inriktning.

En av de mest värdefulla delarna i ABB:s tekniksektion ägnas åt publikationer. Här kan du hitta forskningsrapporter, tekniska tidskrifter och teknikrapporter.

www.abb.com/technology

Möjligheter & jobb

Denna sektion på ABB:s webbplats erbjuder allt du behöver veta som student, arbetssökande eller för dig som redan har ett jobb men söker nya utmaningar. Webbplatsen ger information om de fem senast utannonserade tjänsterna inom ABB, bakgrundsinformation om företaget samt intervjuer och videofilmer med nuvarande medarbetare.

Nya sektioner ägnas åt studenter och praktikanter, där du kan välja mellan en mängd olika intressanta internationella jobbalternativ.

www.abb.com/careers

Aktieinformation

Denna sektion uppdateras hela tiden och inkluderar ABB:s aktiekurser, börsnoteringar och tickersymboler, utdelning och fondemissioner. Den innehåller även samtliga ABB:s ekonomiska kvartalsrapporter, ett informationsarkiv, mål/framtidsutsikter, årsredovisningar och aktieägarinformation.

Här finns även information om ABB:s obligationer, kreditbetyg, mål för skuldsättning, förfallodatum och frågor och svar för innehavare av obligationer liksom kontaktadresser till Investor Relations i Europa och USA för analytiker och investerare.

Söker du uttalanden från vår ekonomi- och finanschef eller marknadsuppdateringar? Sluta leta.

www.abb.com/investorrelations





ABB Ltd
Corporate Communications
P.O. Box 8131
CH-8050 Zurich
Schweiz
Tel: +41 (0) 43 317 7111
Fax: +41 (0) 43 317 7958

www.abb.com

ABB Ltd
Investor Relations
P.O. Box 8131
CH-8050 Zurich
Schweiz
Tel: +41 (0) 43 317 7111
Fax: +41 (0) 1 311 9817

ABB Ltd
Investor Relations
P.O. Box 5308
Norwalk CT 06856-5308
USA
Tel: +1 203 750 7743
Fax: +1 203 750 2262

ABB Ltd
Investor Relations
721 83 Västerås
Tel: 021 - 32 50 00
Fax: 021 - 32 54 48

www.abb.se